

# **MERCADO DE AMORES**

**De**

**Plauto / Eduardo Galán**

**A partir de “El mercader”, “Asinaria” y “Cásina”**

(Versión 18 de 6 de abril de 2021)

## PERSONAJES

(Por orden de intervención)

1. **LEÓNIDAS:** vecino de Pánfilo, senador corrupto y padre de Tais. Entre 65-70 años.
2. **EROTÍA:** joven rica, 25 años (o un par de años menos). Hija de Pánfilo. Ya debería haberse casado, pero ella reclama su derecho a ser independiente.
3. **CARINO/A:** joven esclavo vestido de mujer y amante de Erotía. Atractivo. 25-30 años.
4. **PÁNFILO:** padre de Erotía, mercader. 60 años. Enloquece por las mujeres y por el dinero.
5. **OLIMPIÓN:** criado de Pánfilo, deslenguado y cínico. Edad: un abanico amplio entre los 40-60 años.
6. **TAIS:** joven vecina, hija de Leónidas, confidente de Erotía. Edad: 35 años.

### **ESPACIO:**

La acción transcurre en Roma: en las casas de Leónidas y de Pánfilo, en el puerto de Ostia, en la calle y en una terma romana.

El espacio escénico constará de dos puertas que marcarán tanto la calle como los interiores de las casas. Ubicados también en el espacio, en lugar secundario, pero a la vista, estarán los elementos (fuente, cama, etc.), que se requieran para los diferentes espacios y ahí permanecerán los actores que no intervienen en la escena en curso (salvo que tengan que salir para un cambio importante). Estos elementos cuando no intervengan, servirán de set de instrumentos.

Los actores que no intervienen directamente en la escena, apoyarán con efectos sonoros y percusión el transcurso de la acción.

## PRÓLOGO

**DÍAS ANTES DE TRANSCURRIR LA ACCIÓN DRAMÁTICA DE LA COMEDIA.**

EN PRIMER TÉRMINO DEL ESCENARIO, FRENTE AL PÚBLICO, LEÓNIDAS, EL SENADOR, SE ESTÁ DIRIGIENDO AL SENADO DE ROMA COMO SI HABLARA DESDE UN ATRIL.

LEÓNIDAS

Senadores de Roma, hombres justos que perseguís el bienestar de los ciudadanos:

Como antiguo centurión del ejército romano en Grecia, que he arriesgado mi vida por defender la grandeza de la república, hoy quiero hablaros con el corazón en la mano.

El proyecto de urbanización que ha presentado el comerciante y promotor de viviendas Pánfilo Lucio Cicerón transformará Roma en la ciudad más moderna del mundo. Votad sí y Roma os lo recompensará. Muchas gracias.

SE OYEN APLAUSOS ENTUSIASTAS. LEÓNIDAS SALUDA CEREMONIOSAMENTE.

## ESCENA 1

### DÍA 1. NOCHE A PUNTO DE AMANECER.

EN EL PUERTO DE OSTIA (ROMA). RUIDO DEL MAR Y DE LAS GAVIOTAS. CARINO TIENE PARTE DEL TORSO AL DESCUBIERTO. SE VE QUE ES UN HOMBRE. EROTÍA LE ESTÁ APREMIANDO PARA QUE SE CAMBIE DE ROPA, PORQUE LE PUEDEN VER Y DESCUBRIR QUE PASA ALGO RARO. CARINO TENDRÁ QUE PARECER UNA ESCLAVA ATRACTIVA Y SENSUAL. HABLA CON VOZ GRAVE DE HOMBRE. ESTÁN RECIÉN BAJADOS DEL BARCO CON EL EQUIPAJE EN EL SUELO.

CARINO

(CON EN EL RELLENO PARA LOS PECHOS EN LA MANO) Tetas...

EROTIA

Tetas

CARINO

¿Quieres que me ponga tetas?

EROTIA

(IMPACIENTE) Sí, Carino, y de prisa, está a punto de amanecer.

CARINO

(RESISTIÉNDOSE) Que no. Que me dejes en paz.

EROTÍA

(REFIRIÉNDOSE A SU ROPA) Quítate esto, vamos.

CARINO

Voy a estar ridículo.

EROTÍA

(DUDANDO DE SUS PALABRAS, PERO INTENTANDO QUE ÉL LA CREA)  
¡Qué dices! Vas a estar estupendo...

CARINO

Que no es una buena idea.

EROTÍA

¿Cómo que...

CARINO

Que no...

EROTÍA

En Atenas bien que te gustó la idea...

CARINO

(COMO UN NIÑO OBCEADO) Pues ahora no quiero.

EROTÍA

No seas crío. (TODO ESTE TEXTO EN LO RELATIVO A CAMBARSE DE ROPA DE ESTA ESCENA ESTÁ SUPEDITADO A LA ACCIÓN DRAMÁTICA. SE VERÁ EN ENSAYO) (CON CARIÑO). Vamos mi amor, cámbiate que vas a estar guapísimo... o guapísima. Ya verá que éxito vas a tener en Roma (CARINO SIGUE SIN CAMBIARSE. EMPEZANDO A PERDER LA PACIENCIA, LE DA UNA VOZ MIRANDO A UN LADO Y A OTRO) ¡Carino! CARINO COMIENZA A CAMBIARSE DE ROPA RECUPERANDO LA CALMA) Todo va a ir bien.

CARINO

¡Qué vergüenza! (SE DETIENE SIN TERMINAR DE CAMBIARSE)

EROTÍA

¿Tú quieres volver a ser libre y casarte después conmigo? (CARINO ASIENTE CON LA CABEZA) Pues haz lo que te digo. Venga. El otro brazo. (CARINO NO SE MUEVE) No me enfades, Carino. ¡Que nos van a ver y se nos estropea el plan!

CARINO

¡Menudo plan! ¿Quién se va a creer que soy una mujer? Eres patética, Erotía. (EROTÍA SE QUEDA QUIETA Y LE MIRA ENFADADA) ¿Por qué me miras así? (PAUSA) ¿No tengo razón? (PAUSA) ¿No me vas a decir nada? (CARINO EMPIEZA A COLABORAR Y SE VA CAMBIANDO) Haz lo que quieras, pero se me va a notar que soy un hombre. (SEÑALÁNDOSE LOS GENITALES) A ver cómo disimulas esto. (IRÓNICO) ¿Qué? ¿Tengo cara de mujer?

EROTÍA

(CARINO TERMINA DE CAMBIARSE CON DESGANA) ¡Vamos! Que se nos echa la mañana encima.

CARINO

Ten paciencia. Que no sé cómo se pone esto. ¿Así?

EROTÍA

Los brazos primero y luego la cabeza. (CARINO COLABORA)

(AQUÍ CONTINÚA EL TEXTO DE MANERA CONVENCIONAL)

CARINO

En una semana nos vamos a Rodas, como hemos planeado. Ni un día más.

EROTÍA

(CARINO LA MIRA INQUIETO) Por supuesto, estoy casi segura de que en una semana puedo tener cargado el barco para ir a Rodas.

CARINO

Me dijiste una semana. Solo una. (CARINO YA ESTÁ VESTIDO DE MUJER, PERO TIENE UN PECHO MÁS ALTO QUE OTRO) ¡Qué horror! ¡Parezco una cortesana! (HACE UN AMAGO DE QUITARSE EL VESTIDO)

EROTÍA

(IMPIDIÉNDOSELO) ¡Ni se te ocurra! ¡Quieto! (OBSERVÁNDOLE) Déjame que te vea bien. No te muevas. (LE MIRA CON DESAPROBACIÓN) Tienes un pecho más elevado que otro.

CARINO

¡Por Júpiter, es cierto! Te lo estoy diciendo. Se me va a notar. (INTENTANDO AJUSTARSELO) ¿Y ahora?

EROTÍA

Súbete el derecho un poco, no tanto, baja, sube, quieto. Ahí. (SE TRATA DE UNA REFERENCIA AL GAG DE LOS GLOBOS AL FINAL DE LA PELÍCULA "Uno, dos, tres" DE WILLY WILDER) ¡Perfecto! Mantén la mirada al frente y sonríe. (DÁNDOSE CUENTA) ¡La peluca! Te falta la peluca.

CARINO

¿Dónde está?

EROTÍA

La guardaste tú. (BUSCAN LOS DOS EN EL EQUIPAJE)

CARINO

(ABRIENDO UNA BOLSA) Aquí no está. (ABRE OTRA) Aquí tampoco.

EROTÍA

¡Aquí está! (SACANDO UNA PELUCA DE OTRO BULTO) Ven, baja la cabeza. (EROTÍA SE LA COLOCA) Estás monísima.

CARINO

(TOCÁNDOSE Y DESPLAZÁNDOLA) Me molestan los pelos.

EROTÍA

¡Carino! ¡Vale ya! ¿No ves que te cubre solo media frente?

CARINO

¡Cómo voy a verlo!

EROTÍA

(COLOCÁNDOSELA) ¡Qué torpe eres!

CARINO

(PROTESTANDO) ¡Esto es un disparate!

EROTÍA

¡Chiis! ¡No protestes más! (CARINO SE TOCA LA PELUCA) ¡No la toques! Déjala como está ahora ¡Así! (SE APARTA Y LE MIRA) ¡Me enciendes, Carino mío!

CARINO

Carina. Ahora soy Carina.

EROTÍA

Eso, Carina. (REPITIÉNDOSELO PARA SÍ MISMO) Carina. Carina. No puedo equivocarme, (COMO APELATIVO CARIÑOSO) cari.

CARINO

¡Qué Cari ni Cari! ¡Carina! (MIRÁNDOLA A LOS OJOS. PAUSA) Ven.

EROTÍA

(ACERCÁNDOSE) ¿Qué quieres ahora, Carino?

CARINO

¡Carina! ¡Con -a! ¡Ca-ri-na!

EROTÍA

Carina, Carina, Carina. (ÉL LA BESA Y ELLA LE CORRESPONDE) Carina, no me vuelvas a besar en la calle...

CARINO

¿Carina? No te ha besado Carina, te he besado yo, Carino.

ESOTÍA

Mira, Carino...

CARINO

Carina, ahora soy Carina. No te beso, (soy) Carina. Te beso, (soy) Carino.

EROTÍA

Me estás liando...

## ESCENA 2

**DÍA 1.** ESTÁ AMANECIENDO. NO HAY TRANSICIÓN ENTRE UNA ESCENA Y OTRA. PRÁCTICAMENTE ES LA MISMA, PERO EN DISTINTO ESPACIO. INMEDIATAMENTE DESPUÉS EN CASA DE PÁNFILO, OLIMPIÓN ESTÁ AYUDANDO A VESTIRSE O CALZARSE A PÁNFILO.

PÁNFILO

(A LEÓNIDAS) Amigo Leónidas, soy el mercader más rico de Roma. ¿Cómo vienes a despertarme tan temprano?

LEÓNIDAS

Temprano y feliz Pánfilo. Antes de ir al Senado, quería contarte cómo van nuestros negocios.

PÁNFILO

Sabes que confío en ti.

LEÓNIDAS

Estoy a punto de convencer a la mayoría de senadores para que apoyen tu proyecto de urbanización del Trastévere,

PÁNFILO

¿Crees que lo conseguirás?

LEÓNIDAS

El dinero todo lo puede. Eres el mercader más rico de Roma...

PÁNFILO

(A LEÓNIDAS) Sin duda, Leónidas, el dinero te da poder para dominar el mundo.

OLIMPIÓN

(INCISIVO) Menos a tu propia hija.

PÁNFILO

¿Qué dices de mi hija?

OLIMPIÓN

Que hace meses que Erotía tenía que haber regresado de Atenas. ¿Y tú la has visto por aquí? Yo, no. (PAUSA) Es que no te haces respetar.

PÁNFILO

(ECHÁNDOLO DE SU LADO, LO QUE OLIMPIÓN APROVECHA PARA ACERCARSE AL VINO Y BEBER) ¿A que te muelo a palos?

OLIMPIÓN

Deja, no te vaya a dar otro ataque de lumbalgia.

(PÁNFILO FUSILA A OLIMPIÓN CON LA MIRADA)

LEÓNIDAS

Pánfilo, paga lo prometido y tendrás el apoyo del Senado.

PÁNFILO

Cuenta con ello.

OLIMPIÓN

Aunque no te guste que te lo diga, Erotía no te respeta.

PÁNFILO



¡No callarás, borracho! (A LEÓNIDAS) Es cierto que Erotía se marchó hace tiempo a Atenas para vender mis mercancías y todavía no ha regresado. Pero desde allí me ha enviado cuantiosas sumas de dinero con diferentes criados. Es hábil para el comercio. Y honesta con su vida.

OLIMPIÓN

¿Quieres decir que no te engaña con las cuentas?

PÁNFILO

Sí. Y además que es una joven decente,

LEÓNIDAS

Y hermosa, muy hermosa...

PÁNFILO

Y está guardando su virtud para el día en que se despose. Así me lo juró antes de partir para Atenas.

OLIMPIÓN

¿Tanto valor le das a la palabra de una muchacha?

PÁNFILO

¡Mi hija no sabe lo que es un hombre!

OLIMPIÓN

¡No ha de saberlo! (AL PÚBLICO) ¡Ingenuo!

LEÓNIDAS

Igual que mi querida Tais, nuestras hijas son las más virtuosas de Roma...

PÁNFILO

Sí, sí... ¡Así es! (IRÓNICO) ¡Muy virtuosas las dos! Pero que muy virtuosas.

OLIMPIÓN

Iguales, iguales, igualitas...

PÁNFILO

A Erotía su madre, (A PÚBLICO) que Júpiter la tenga en el Olimpo, la educó en las virtudes del estoicismo y yo la he alejado de la promiscuidad de Roma.

OLIMPIÓN

(AL PÚBLICO) Este imbécil se cree que en Atenas son espíritus puros.

PÁNFILO

¿Qué murmuras?

OLIMPIÓN

Que tu hija ha salido a ti en cuestión de amores.

PÁNFILO

¡Qué va! En su última carta me contaba que había comprado a una esclava leal y virtuosa. ¿Lo oyes? Virtuosa. Como ella. (FELIZ) Y me anunciaba su llegada a Roma. (A OLIMPIÓN) Habrá que ir pensando en buscarle un marido.

LEÓNIDAS

Yo no me precipitaría, es muy joven.

OLIMPIÓN

Puede ser, pero el matrimonio te alivia el deseo.

PÁNFILO

El sexo es cosa de criados. Los mercaderes somos seres espirituales.

OLIMPIÓN

¡Serás cínico, amo! La de veces que te habré acompañado a divertirte con las cortesanas de toda Roma.

PÁNFILO

Y la de veces que seguirás acompañándome.

LEÓNIDAS

En fin, yo debo irme. Recuerda los pagos prometidos.

(INICIAN LOS TRES ACCIÓN DE SALIDA).

PÁNFILO

Todos contabilizados. Ya está amaneciendo, nosotros también saldremos enseguida, iremos al puerto.

OLIMPIÓN

(FASTIDADO) ¡Otra mañana perdida!

PÁNFILO

Adiós Leónidas.

SALE LEÓNIDAS, ENTRAN CARINO Y EROTÍA A LA CALLE Y QUEDAN BESÁNDOSE.

PÁNFILO

Quizá haya atracado algún barco con Erotía a bordo. Y vendrá cargada de moneditas de oro. En esto sí ha salido a mí.

PÁNFILO Y OLIMPIÓN SALEN DE ESCENA.

### ESCENA 3

**DÍA 1. YA HA AMANECIDO. A CONTINUACIÓN DE LA ESCENA 1 EN EL TIEMPO, LA QUE DEJAMOS A EROTÍA Y A CARINA EN EL PUERTO.**

EN LA CALLE EN LA QUE ESTÁN LAS CASAS DE PÁNFILO Y LEÓNIDAS. CARINO SE ACERCA POR DETRÁS A EROTÍA PARA

ABRAZARLA, PERO ELLA SE DA LA VUELTA Y SE SEPARA CARIÑOSA Y LE MIRA CON TERNURA.

EROTÍA

(CARIÑOSA) Carina, dile a Carino que en la calle no puede besarme.

CARINO

No sé si podré aguantar una semana sin besarte.

EROTÍA

Mírate.

CARINO

¿Qué?

EROTÍA

Tú mírate.

CARINO

¿El qué?

EROTÍA

Que eres mi esclava.

CARINO

¿Y qué?

EROTÍA

Que no tendrás que esperar. Cuando estemos en mi alcoba, gozaremos como en Atenas.

CARINO

¿Y si te enamoras de otro hombre?

EROTÍA

No me enamoraré de nadie más.

CARINO

¿Cómo estás tan segura?

EROTÍA

Porque estoy enamorada de ti.

CARINO

¿De Carina?

EROTÍA

De Carino.

CARINO

Una mujer libre se encapricha de un esclavo. Jamás se enamora de él.

EROTÍA

Confía en mí. En una semana nos iremos a Rodas a vender las mejores mercancías la república. Allí te convertiré en un hombre libre y rico y después nos casaremos.

CARINO

Y entonces volveremos a Roma, sin miedo de que la Ley nos persiga.

EROTÍA

Y mi padre, conociéndote rico y libre, te aceptará sin dudarlo. (SIENTEN EL IMPULSO DE VOLVER A BESARSE) Ay... ahora no... ¡Vamos a mi casa! Mi padre se alegrará de verme después de tantos meses.

SE PONEN A CAMINAR. CARINO CAMINA COMO UN HOMBRE, DESGARBADO Y SIN MOVER SUS FORMAS.

EROTÍA

¡Para! Caminas desgarbada colgando los brazos como un chimpancé y arqueando las piernas. Pareces un hombre.

CARINO

Es que...soy un hombre.

EROTÍA

¡Ahora eres una mujer! Fíjate en mí. (EROTÍA COMIENZA A CAMINAR LENTAMENTE, COMO UNA MODELO) El pie derecho lo pongo delante del pie izquierdo y luego el izquierdo delante del derecho. Vamos, hazlo como yo.

CARINO

(INTENTÁNDOLO, PERO BAJANDO LA CABEZA, ARQUEANDO LA ESPALDA Y MIRANDO AL SUELO) El pie derecho delante del pie izquierdo y luego el izquierdo delante del derecho. ¿Así? (TROPIEZA) ¡Ay!

EROTÍA

(RIÉNDOSE) ¡Pero qué inútil eres! No es tan difícil. Presta atención. (CAMINA ERGUIDA) El pie derecho delante del izquierdo, la cabeza levantada, la barbilla arriba y la espalda erguida, y luego el pie izquierdo delante del derecho. (DÁNDOSE LA VUELTA SOBRE SÍ MISMA, REGRESA HACIA CARINO CON ELEGANCIA) Te giras sobre ti mismo y media vuelta. Venga, hazlo tú ahora.

CARINO

(INTENTÁDOLO Y HACIÉNDOLO MUY MAL) Cabeza levantada, espalda erguida, barbilla arriba, un pie y otro pie.

EROTÍA

¡Que no, que no es así! Mira cómo muevo mis caderas. Camino, me detengo, me giro sobre mí misma y vuelvo otra vez. (HACIÉNDOLO) Como si bailara, los brazos suben y bajan, con sensualidad... ¿A qué esperas? ¡Vamos!

CARINO

(INTENTÁNDOLO DE NUEVO) Muevo las caderas y los brazos se bambolean elegantes junto a la cintura... (SE PARA) ¿Es que no puedes decir que has comprado a un esclavo en el mercado de Atenas?

EROTÍA

Puedo decirlo, pero no dormirías conmigo esta semana ni podríamos casarnos. Ahora cambia la voz.

CARINO

¿Cómo dices?

EROTÍA

Que hablas como un hombre.

CARINO

Es que... soy un hombre.

EROTÍA

Pues tienes que hablar como una mujer. Con voz aguda, tono alegre y desenfadado, como el canto de una golondrina al amanecer. Vamos, dime algo.

CARINO

¿Qué quieres que te diga?

EROTÍA

Di por ejemplo: "ama, estoy deseando conocer a tu padre". Pero con voz de mujer.

CARINO

(DICIÉNDOLO CON VOZ AFEMINADA) "Ama, estoy deseando conocer a tu padre".

EROTÍA

No pongas esa voz tan afeminada. Pareces un invertido. Un poco de afectación está bien, pero en su justa medida. Escúchame: "Ama, estoy deseando conocer a tu padre". A ver, dilo tú ahora.

CARINO

(IMITANDO EL TONO DE VOZ DE EROTÍA) "Ama, estoy deseando conocer a tu padre".

EROTÍA

(LLEVÁNDOSE LAS MANOS A LA CABEZA) En Atenas me parecía una idea genial. ¡Qué desastre!

ENTRAN EN ESCENA PÁNFILO Y OLIMPIÓN QUE SALEN DE LA CASA POR LA MISMA PUERTA QUE LO HIZO LÉONIDAS.

OLIMPIÓN

¿No es aquella tu hija?

PÁNFILO

¡Por Júpiter! ¡Es Erotía!

EROTÍA

(APARTE) O en Roma han enfermado de ceguera o se darán cuenta. (A CARINO) Ven. (EROTÍA ABRAZA A CARINO)

OLIMPIÓN

Pues sí que aprecia a la esclava. Amo, abrázame, que tú nunca me has abrazado. (SE ACERCA A ABRAZARLO).

PÁNFILO

¡Quita, loco!

OLIMPIÓN

Solo un abrazo.

PÁNFILO

¡Aparta, pesado! ¡Apesta a vino!

CARINO

(APARTÁNDOSE) Nos están mirando.

EROTÍA

¿Quién?

CARINO

Aquel viejo y su esclavo.

EROTÍA

¡Mi padre! Disimula. Que es mi padre.

PÁNFILO

¡Erotía, Erotía, hija mía! (SE ACERCA RÁPIDO A ABRAZARLA) ¡Cuánto tiempo sin verte!

EROTÍA

¡Padre!

PÁNFILO

(ABRAZÁNDOLA) ¡Qué feliz me hace tu regreso!

EROTÍA

No sabéis cuánto he echado de menos la vida de casa, el bullicio de las calles de Roma, el olor a madreselva de nuestra villa...

OLIMPÍON

¡Vaya por Júpiter! La niña se nos ha vuelto cursi en Grecia.

PÁNFILO

Calla, Olímpión, que me das dolor de cabeza y hasta de pies. (A CARINO, MIRÁNDOLE CON DESEO) ¿Tú eres la nueva esclava de Erotía?

OLIMPIÓN

¡La virtuosa!

(CARINO SONRÍE, PERO NO RESPONDE)

PÁNFILO

¿No respondes?

CARINO

(RESPONDIENDO A PÁNFILO, ASINTIENDO CON LA CABEZA, CON LAS MISMAS PALABRAS QUE ACABA DE ENSAYAR) Ama, estoy deseando conocer a tu padre.

PÁNFILO

(DESCONCERTADO) ¿Cómo?

CARINO

(REPITIÉNDOLO) Ama, estoy deseando conocer a tu padre.

PÁNFILO

(AL PÚBLICO) Mi fama ha llegado a Atenas...

CARINO

Ama, estoy deseando... (EROTÍA LE DA UN CODAZO PARA QUE SE CALLE. SE CALLA)

PÁNFILO

(PAVONEÁNDOSE) Pues aquí me tienes. Yo soy el mercader más elegante y rico de Roma.(CON INTERÉS) Y tú parece una esclava de un atractivo muy diferente. Un atractivo griego. (A PÚBLICO) Qué exótica.

CARINO Y EROTÍA

(A LA VEZ SORPRENDIDOS) ¿Qué?

PÁNFILO

(RELAMIÉNDOSE LOS LABIOS) Que eres muuuuyyy atractiva.

CARINO

(ASUSTADO) ¿Ah? (MIRA A EROTÍA Y NIEGA CON LA CABEZA)

EROTÍA

(ASUSTADA) Umm.

PÁNFILO

(A EROTÍA) ¿No te habrás olvidado del dinerito...?

EROTÍA

(CON ALIVIO) ¡El dinerito! ¿Cómo voy a olvidarme del dinerito? (SACANDO DOS BOLSAS CON MONEDAS Y ENTREGÁNDOLE UNA) Tu parte. (MOSTRÁNDOLE OTRA) Y la mía. (SE GUARDA LA SUYA)

PÁNFILO

(AGRADECIDO) Me gustas, hija mía. Bien es cierto que has tenido en mí a un buen maestro.

OLIMPIÓN

(INTERRUMPIENDO. CON DESEO CONTENIDO) ¿Dormiré en mi habitación, señor? Hay un lecho libre junto al mío.

PÁNFILO

(GOLPEÁNDOLE) ¡Olimpión! Que la miel no se ha hecho para la boca del asno. (ANSIOSO Y LLENO DE DESEO) La esclava dormirá en la habitación contigua a la mía, para que me pueda atender si me desvelo.

EROTÍA

Carina es mi esclava y dormiré conmigo.

PÁNFILO

Vámonos a casa. Ya tendremos tiempo de hablarlo allí. Olimpión, recoge el equipaje y camina. (OLIMPIÓN NO SE MUEVE) ¿A qué esperas, imbécil?

OLIMPIÓN

No puedo con todo. Son muchos bultos, amo.

(CARINO SE CARGA DE BOLSAS. PÁNFILO LE MIRA ASOMBRADO)

PÁNFILO

Qué fuerza...

OLIMPIÓN

Carga como un hombre...

CARINO Y EROTÍA

(A LA VEZ) No...

EROTÍA

Está acostumbrada. (A CARINO) ¿Verdad?

CARINO

Muy acostumbrada.

EROTÍA

Allá de donde viene es normal que las mujeres carguen con el equipaje mientras los hombres hablan de sus cosas, ¿verdad?



CARINO  
Muy normal.

PANFILO  
Qué exótica...

OLIMPIÓN  
¡Qué país tan raro el tuyo! (QUITÁNDOLE BULTOS) ¡Trae! ¿Dónde se ha visto a una mujer cargando como si fuera una mula? (SEDUCTOR) Los romanos somos personas educadas.

PÁNFILO  
(A CARINO) Dame un paquete a mí, encantadora, encantadora... (A EROTÍA)  
¿Cómo se llama tu esclava?

LA DESCARGAN POR COMPLETO. CARINA QUEDA LIBRE DE BULTOS.  
EROTÍA Y CARINO CONTESTAN A LA VEZ.

EROTÍA  
Cari... (LE INTERRUMPE CARINO, SOBRE SU PROPIA VOZ)

CARINO  
(SOBRE SU VOZ POR SI EROTÍA DICE CARINO) ... Na.

OLIMPIÓN  
¿Cómo habéis dicho?

CARINO  
Carina.

EROTÍA  
(A LA VEZ QUE CARINO) Cari. (CORRIGIÉNDOSE). Carina, pero muchas veces la llamo Cari. Más breve. Más femenino. (A CARINO EN APARTE) Así no me equivocaré.

PÁNFILO  
Carina es un nombre más sonoro. Rima con divina.

CARINO  
Pues llámame Carina, si te gusta más, señor.

PÁNFILO  
(A PÚBLICO) Está loca por mí. (A CARINO)Y a mí llámame Panfi.

OLIMPIÓN  
(BURLÁNDOSE) ¿Panfi? ¡Se llama Pánfilo! ¡Pero bien Pánfilo que es el amo!

PÁNFILO  
¡A que duermes esta noche en la cárcel, idiota!

EROTÍA

Dejad de discutir y vamos a casa. No hemos desayunado todavía.

ECHAN A ANDAR TODOS MENOS CARINO

## ESCENA 4

. DÍA 1. NOCHE.

CASA DE PÁNFILO. HABITACIÓN DE EROTÍA. CARINO SE QUITA LA PELUCA, MIENTRAS HABLA SOLO CON VOZ DE HOMBRE. COMIENZA A DESVESTIRSE. OLIMPIÓN, BORRACHO, ESTÁ ESCONDIDO MIRÁNDOLE ASOMBRADO.

**CARINO .**

No puedo más. Me va a dar algo. Un solo día en esta casa y ya creo que voy a morir. ¡Nos van a pillar! Nos descubrirán y me ahorcarán... La noche ha querido venir en nuestra ayuda, pero no creo que vaya a resistir las zalamerías de Pánfilo durante seis días más. ¡Pánfilo es insoportable, (REPITIÉNDOLO) in-so-por-ta-ble. Un viejo pesado y baboso. Mucho dinerito y muchas tierras. Pero no lo soporto. En cualquier momento se me echa encima y tenemos un disgusto. Nunca imaginé que los hombres fueran tan pesados e insistentes. Persiguen a las mujeres como si fueran cervatillos del campo. Son alimañas carroñeras, hienas salvajes que cercan a las mujeres entre carcajadas y amenazas. Yo no era así. ¿Era? Soy. Yo no soy así. Amo a Erotía y creo en ella. Pero no sé si podré aguantar una semana el asedio de un viejo rijoso y un esclavo deslenguado sin que les pegue un puñetazo. (OLIMPIÓN ESTORNUDA). ¿Quién anda ahí? (PERCATÁNDOSE, VUELVE A COLOCARSE LA PELUCA, A SUBIRSE EL VESTIDO Y PONE VOZ DE MUJER) Sea quien sea quien intenta verme desnuda, que se vaya inmediatamente de mi alcoba o llamo a gritos a mi señora. (NADIE SE MUEVE. TRAS UNA PAUSA) ¡Erotía! ¡Erotía! ¡Erotía!

ENTRA PÁNFILO

PÁNFILO

¿Qué pasa aquí? ¿Qué escándalo es este?

CARINO

(YA CON VOZ DE MUJER) Hay alguien en mi alcoba.

PÁNFILO

¡Olimpión! ¡Sal de donde estés escondido! ¡Olimpión! ¡Vamos! ¡Obedece! (OLIMPIÓN SALE A LA VISTA) Este criado es incorregible. En cuanto ve una mujer, pierde el sentido.

OLIMPIÓN

(PROTESTANDO CON LA VOZ DE BORRACHO) La esclava no es una esclava... ¿Por qué se mueve la casa? (TROPEZANDO) ¡Que me rompo la crisma!

PÁNFILO

¡Vale ya! ¡Has bebido!

OLIMPIÓN

Dos traguitos de nada. (PÁNFILO LE MIRA) Tres. No, cuatro. No sé contar.

PÁNFILO

¿Qué hacías ahí?

OLIMPIÓN

Vigilar a Carina, como me has ordenado. (DA UN HIPIDO)

PÁNFILO

¡No mientas!

OLIMPIÓN

Pero no me grites, amo, que me duele la cabeza.

PÁNFILO

¡Yo no te he ordenado nada! (A CARINA) Cuando bebe, es dado a inventar cuantas patrañas se le ocurren. (A OLIMPIÓN) ¿Cuántas veces te he dicho que no se espía en los cuartos de las mujeres?

OLIMPIÓN

Pero amo... Yo... Tú...

PÁNFILO

Él, nosotros, vosotros... ¡Arranca de una vez!

OLIMPIÓN

(ASUSTADO) Que es "una" fantasma. Ahora es mujer, pero antes hablaba como un hombre. (SE TAMBALEA Y SE APOYA EN CARINO) ¡Tiene tetas! (INDICANDO SU ENTREPIERNA) ¡Y también tiene hueveci...!

PÁNFILO

¡No digas tonterías!

CARINO

(DISIMULANDO) Olimpión, de verdad, ¿hablo como un hombre?

PÁNFILO

¡Ni caso! (CURSI) Tienes una voz aterciopelada que acaricia los oídos con dulce melodía y tan exótica... Y este idiota dice que tienes voz de hombre. (OLIMPIÓN VA A PROTESTAR, PERO PÁNFILO LE AMENZA CON EL PUÑO) ¡Calla o te echo a la calle a palos, borracho!

OLIMPIÓN

¡Que no, amo! ¡Que estoy sobrio! (INTENTANDO CAMINAR RECTO) Mira cómo ando. (PERO LE CUESTA ANDAR) ¿Lo ves? ¡Sobrio como una cuba! Pero aquí dentro hay un hombre. ¡Te lo digo yo! Y no veo doble. (BUSCANDO INÚTILMENTE) ¡Carina! ¿A quién escondes? ¡Confiesa!

PÁNFILO

¡Calla! ¡Y no ofendas a esta bella hembra!

CARINO

No te enfades con él, Pánfilo, que lo dice por protegerme. No me quiere mal. ¿A que sí, Olimpión?

OLIMPIÓN

(ACERCÁNDOSE A CARINO). ¡Te quiero abr...! (INTENTA ABRAZARLA, PERO CARINO SE SEPARA Y OLIMPIÓN CAE AL SUELO)

PÁNFILO

(A OLIMPIÓN) ¡Por granuja! Vamos, levanta. (OLIMPIÓN SE LEVANTA, PERO NO SE ACERCA A CARINO)

CARINO

Es muy tarde, amo. Querría descansar.

PÁNFILO

(INTENTANDO TOMAR SU MANO) Déjame que antes bese tu mano delicada y suave.

CARINO

(ASUSTADO Y RECHAZANDO LA MANO) ¿Mi mano? No me parece apropiado que a estas horas me pidas algo que puede violentar mi natural timidez.

OLIMPIÓN

Otra cosa te besaba yo, fullera, guapetona, tetuda...

PÁNFILO

¡No seas grosero! No temas, mi dulce Carina, que aquí está tu Pánfilo para defenderte de este animal.

CARINO

Sería mejor que dejáramos esta conversación para mañana.

PÁNFILO

Tienes toda la razón. Olimpión, vamos, sal de aquí.

CARINO

Estoy muy cansada. Es la hora de dormir. (APARTE) ¿Por qué se retrasará Erotía? (A PÁNFILO) Iba a desvestirme justo cuando Olimpión ha irrumpido en mi alcoba.

PÁNFILO

Yo velaré por tus sueños, no se acerque alguna rata como esta. (SEÑALANDO A OLIMPIÓN).

OLIMPIÓN

Que se acueste conmigo y ninguna rata la tocará, Pánfilo.

PÁNFILO

¿Desde cuándo te he permitido que me llames Pánfilo, estúpido? (DECIDIDO), Voy a ayudarte a desvestirte, para que perdones sus faltas.

CARINO

Si ya le he perdonado, amo. (PÁNFILO SE ACERCA A CARINO. ALEJÁNDOSE) Puedo sola, de verdad que no necesito ayuda.

PÁNFILO

Si a mí no me cuesta nada...

CARINO

¿Pero cuándo se ha visto a un amo desvestir a una esclava?

PÁNFILO

Lo haré yo primero. (EMPIEZA A QUITARSE ROPA) A mí no me da vergüenza. (A OLIMPIÓN, DÁNDOLE ALGO DE ROPA) Toma. (SE MUEVE COMO EN UN MÚSICA STRIP-TEASE DE UN GIGOLÓ). ¿Ves cómo me estoy quitando la ropa? Contempla ahora la tersura de mi cuerpo. ¿A que estás impresionada? ¿Qué te parece mi torso? (OLIMPIÓN EMPIEZA A QUITARSE ROPA TAMBIÉN AL VER A PÁNFILO)

CARINO

¿Tu torso?

PÁNFILO

Mi torso, mi abdomen, mis músculos de acero. ¿Qué sientes al verme medio desnudo?

OLIMPIÓN

(RIÉNDOSE) Que se ha quedado sin palabras al verte, pedazo de viejo.

PÁNFILO

¡Calla, imbécil! (A CARINO) ¿Me deseas?

CARINO

(SIN SABER QUÉ DECIR) Verás yo... (POR DECIR) Estás... Apolíneo.

PÁNFILO

Chica buena. Y ahora dame un besito. (CARINO NIEGA CON LA CABEZA. APARTE) Apolíneo.

CARINO

(APARTE) ¡Por Afrodita que todos los hombres son iguales!

PÁNFILO

Solo uno. (VUELVE A NEGAR) ¿Qué te cuesta quererme un poquito? (NIEGA POR TERCERA VEZ)

OLIMPIÓN

(CON SU TORSO DESNUDO. A CARINO) ¡Yo soy Olimpión, ganador de tres olimpiadas!

PÁNFILO

¡Qué haces, canalla! ¡Vístete inmediatamente! (A CARINO) No sabe lo que es el decoro este bribón. ¿No tienes calor?

OLIMPIÓN

Sí, señor. ¡Fuera la ropa! ¡Alegría, alegría y más vino!

PÁNFILO

No te preguntaba a ti. ¡Vístete de una vez, borracho! ¡Vamos!

OLIMPIÓN

Ya voy. (APARTE) No vuelvo a beber. ¡Qué mal me encuentro!

PÁNFILO

(A CARINA. CURSI) No es justo que tú disfrutes de la contemplación de un cuerpo tan perfecto como el mío sin que yo pueda disfrutar de la contemplación de tu hermosura.

CARINO

Sí yo no disfruto de nada.

PÁNFILO

Venga, que te ayudo. Ya verás qué bien lo vamos a pasar juntos.

CARINO

(AL VER QUE SE ACERCA, SE ASUSTA) No, amo, no, que grito...

PÁNFILO

¿Por qué?

CARINO

Cuando me emociono grito...

PÁNFILO

¿Te emociono yo, verdad? (SE ACERCA A CARINO CON DECISIÓN)

CARINO GRITA SIN LLAMAR A EROTIA

PÁNFILO

¡Calla, que despertarás a toda la ciudad! (SE ACERCA A TAPARLE LA BOCA CON TANTA RAPIDEZ, QUE SE HACE DAÑO EN LAS LUMBARES) ¡Ay! ¡Me he roto la espalda! (SE QUEDA DOBLADO QUEJÁNDOSE) ¡Por Hércules! ¡No puedo moverme! ¡Olimpión! ¡Olimpión!

CARINO

(A LA VEZ QUE SE QUEJA PÁNFILO SIGUE GRITANDO Y LLAMA A EROTÍA) Erotía, Erotía, Erotía!

OLIMPIÓN

(ACERCÁNDOSE EN ZIZ ZAG A PÁNFILO) ¡Júpiter te ha castigado! Te lo mereces. Vámonos a dormir, amo, que la edad nos tumba y el vino no nos resucita. (COGE UNA COPA DE VINO QUE HAY POR ALGUN LADO.

ENTRA EROTIA.

EROTÍA

(AL VER A PÁNFILO Y A OLIMPIÓN MEDIO DESNUDOS) ¡Por Juno! ¿Qué hacéis desnudos en mi habitación?

PÁNFILO

Hija mía, la lumbalgia otra vez.

OLIMPIÓN

¿No tienes más vino, antipática Erotía? O aceite de uvas, placer de esclavos.

EROTÍA

¡Qué dos! ¡Un borracho y un viejo lisiado! ¡Fuera de aquí!

PÁNFILO

Solo estábamos jugando. (A CARINA) Anda, mujer, vente después a mi cuarto.

EROTÍA

¡Largo!

PÁNFILO

(SALIENDO) Esta noche no quiero disgustarme contigo, hija mía. (A CARINA) Que descanses, hermosa esclava. (SALE GUIÑÁNDOLE UN OJO) No te preocupes, palomita mía, que esto (SEÑALÁNDOSE LA ESPALDA) se pasa y muy pronto estaremos juntos.

SALEN PÁNFILO Y OLIMPIÓN

EROTÍA

¡Idiotas!

CARINO

(CON VOZ DE HOMBRE) Han estado a punto de descubrirlo. Tenemos que irnos a Rodas ya. No aguanto una semana así.

EROTÍA

¡Mira que en Atenas nos parecía un plan genial!

CARINO Y EROTIA EMPIEZAN A DESNUDARSE CADA UNO A SÍ MISMO, MIRÁNDOSE EL UNO AL OTRO CON DESEO, PROVOCÁNDOSE, CUANDO REGRESA PÁNFILO. TARDAN EN VERLO Y SEPARARSE. PÁNFILO MIRA ASOMBRADO.

EROTÍA

¡Padre! ¿Qué quieres?

PÁNFILO

Desnudarla como tú. ¡Qué envidia!

## ESCENA 5.

**DÍA 2 A PRIMERA HORA DE LA MAÑANA.** PÁNFILO Y EROTÍA EN LA CALLE, EN LA PUERTA DE CASA.

PÁNFILO

Has madrugado. Siendo la hija del mercader más rico de Roma, ¿adónde vas con tanta prisa?

EROTÍA

A resolver unos encargos.

PÁNFILO

Espera, que quiero preguntarte unas cosillas.

EROTÍA

Tengo prisa.

PÁNFILO

Apenas hemos hablado desde que llegaste hace dos días y muy pronto partes para Rodas.

EROTÍA

Es verdad... hablemos

PÁNFILO

¿Te han ido bien estos meses en Atenas?

EROTÍA

Mientras estuve allí, sí. Pero desde que llegué a Roma siento una especie de malestar, que apenas me deja dormir.

PÁNFILO



Será consecuencia de la travesía. Los mareos a veces tardan varios días en desaparecer.

EROTÍA

Es tu comportamiento pueril lo que me ha enfermado.

PÁNFILO

No imagino a qué puedes referirte.

EROTÍA

A como regalas los oídos de Carina con las palabras más absurdas...

PÁNFILO

Hablando de regalos, también quería pedirte uno.

EROTÍA

¿A mí? ¿Un regalo? ¿Quieres que te traiga algo de Rodas?

PÁNFILO

Más bien que me dejes algo antes de irte... Creo que deberías regalarme a tu esclava.

EROTÍA

¿Regalar? ¿A Carino? ¡Digo, a Carina! ¡Imposible! En unos días me voy a Rodas a abrir nuevas rutas comerciales y la necesito conmigo.

PÁNFILO

¡De ninguna manera! ¡Te lo prohíbo!

EROTÍA

¿Cómo? ¿Por qué? Está todo organizado... son muchos los negocios que tengo previstos... han empezado a cargar el barco...

PÁNFILO

(CON INTENCIÓN) ¿Te gusta entonces?

EROTÍA

¿Quién?

PÁNFILO

Tu esclava.

EROTÍA

¿Por qué iba a gustarme?

PÁNFILO

Me lo parece. Sobre todo cuando la abrazas y desvistes.

EROTÍA

Intento consolarla de vuestro constante asedio.

PÁNFILO

¿Y?

EROTIA

No voy a regalártela.

PÁNFILO

De acuerdo, no me la regales. Pero al menos permíteme que disfrute de ella antes de iros.

EROTÍA

¿Por qué te lo iba a permitir?

PÁNFILO

Porque me acabas de decir que no te gusta y te lo estoy pidiendo.

EROTÍA

No me parece una razón. Solo un capricho y un abuso de autoridad.

PÁNFILO

Pero si ella lo está deseando...

EROTÍA

Deberías sentirte avergonzado de tu comportamiento de estos días. Por muy esclava que sea, no merece ser tratada como una vulgar vasija de barro. Estás acostumbrado a someter a las mujeres a tu lujuria desenfrenada. Pero Carina no está interesada en los hombres. No lo conseguirás con ella (PAUSA). ¡Nunca!

PÁNFILO

O sea que la esclava simpatiza con Lesbica. (A PÚBLICO) Qué exótica. (A EROTÍA) Hija mía, está claro: le atraen mi sensibilidad y delicadeza

EROTÍA

Como todos los hombres, te crees superior a la naturaleza y al instinto.

PÁNFILO

¿Y tú crees justo que Carina y yo seamos ciegos a nuestra naturaleza y a nuestro instinto?

EROTÍA

Muy justo. No la dejaré sola ni un momento. Me acompañará adonde yo vaya.

PÁNFILO

Pues ya lo sabes, no iréis a ningún sitio, ni fuera ni dentro de Roma. No está bien que una mujer tan atractiva como Carina te acompañe por las calles.

EROTÍA

¿Y a qué viene esa estupidez ahora?

PÁNFILO

Sería una vergüenza para la familia. ¡Y háblame bien, que soy tu padre!

EROTÍA

Te hablo como merece tu cinismo.

PÁNFILO

No seas soberbia y escúchame. Al ir por la calle, se la quedarían mirando, le harían guiños, la silbarían, le darían pellizcos y hasta vendrían a la puerta de casa a darle una serenata. Además, no faltarían quienes difamaran contra nosotros diciendo que tenemos un burdel en nuestra casa.

EROTÍA

(DESCONCERTADA) ¿Qué me quieres decir?

PÁNFILO

Yo te compraré una esclava hombruna, fea y servicial, como es propio de una casa honrada. Una esclava que no sea motivo de escándalo. ¡Mucho mejor! Te la cambio por Olimpión.

EROTÍA

¿Olimpión? No lo quiero, gracias. (DESAFIANTE. APOSTANDO) Volveré a Atenas con Carina y se la devolveré a quien me la vendió.

PÁNFILO

He dicho que no vas a ninguna parte con Carina.

EROTÍA

Pues la enviaré con un comerciante. (EN APARTE) A ver si te atreves a perderla.

PÁNFILO

¿Me estás diciendo que quieres devolverla a Atenas?

EROTÍA

Eso he dicho.

PÁNFILO

De ninguna manera.

EROTÍA

(SIGUIENDO CON SU JUEGO) El vendedor me dijo que se la devolviera si no me gustaba.

PÁNFILO

No hay necesidad de tanto. Y menos de perder dinero. Yo la puedo vender a buen precio aquí.

EROTÍA

Con tal de que no la vendas por menos de lo que la compré.

PÁNFILO

Un viejo me ha encargado que compre una esclava parecida a esta.

EROTÍA

A mí una joven me ha hecho el mismo encargo.

PÁNFILO

La puedo vender por veinte minas.

EROTÍA

A mí me dan veintisiete.

PÁNFILO

Seguro que mi comprador me da treinta.

EROTÍA

Mi compradora subirá a treinta y cinco.

PÁNFILO

El mío llegará a las cuarenta.

EROTÍA

La mía me dará cincuenta.

PÁNFILO

Con los favores que me debe, me pagará cien minas. (PAUSA. SILENCIO INQUIETANTE) ¿Convencida?

EROTÍA

(BUSCANDO UN PRETEXTO PARA NO VENDER A CARINO) Un aviso, padre. Tienes que saber que la compré sin garantía. No es fácil venderla así.

PÁNFILO

Mi comprador se quedará con ella igualmente.

EROTÍA

Sería una venta ilegal.

PÁNFILO

Ya encontraré una solución.

EROTÍA

No me obligues a desobedecerte.

PÁNFILO

Desobedéceme y te verás sola y en la calle. (INICIA MUTIS Y SE DETIENE.) Tú verás si tienes dinero suficiente para emprender una nueva vida por tu cuenta. (MIRADA RETADORA DE LOS DOS. EROTÍA INICIA MUTIS Y SE

DETIENE) Te prohíbo terminantemente que viajes a Rodas mientras no me hayas regalado a Carina o la hayamos vendido. (EN MARCA) Elige.

(LA LUZ SE CENTRA EN EROTIA QUE QUEDA SITUADA EN LA MARCA EN LA QUE EMPIEZA LA ESCENA SIGUIENTE)

EROTÍA

(A PÚBLICO) No se saldrá con la suya.

.

## ESCENA 6

**DÍA 2 A MEDIA MAÑANA.  
CASA DE PÁNFILO. EN ESCENA EROTÍA Y CARINO.**

LA ESCENA SE SITUA ALREDEDOR DE EROTÍA, QUE NO SE MUEVE, PORQUE ESTÁ ENSIMISMADA EN SUS PROBLEMAS. CARINO SE ESTÁ EMPOLVANDO LA CARA COMO MAQUILLÁNDOSE.

CARINO

(CON VOZ DE HOMBRE) Me pica la cara. (DEJA DE EMPOLVARSE).

EROTÍA

¿Quieres que nos descubran? (INDICÁNDOLE QUE SE EMPOLVE) Sigue.

CARINO

Ya no sé lo que quiero. Tu padre no hace más que piropearme.

EROTÍA

Acabo de afearle su conducta y de enfrentarme con él.

CARINO

No le servirá de nada. Está loquito por mí. Y el bruto de Olimpión intenta abrazarme y me da pellizcos cada vez que me ve solo.

EROTÍA

¿Qué esperas? Son de esa clase de hombres que solo viven para acosar a mujeres.

CARINO

Yo jamás me he comportado así.

EROTÍA

¿Estás seguro?

CARINO

No lo soporto.

EROTÍA

Así te darás cuenta de cómo nos sentimos nosotras.

CARINO

¿Cuándo nos vamos a Rodas?

EROTÍA

Mmmm de eso quería hablarte...

CARINO

(ALARMADO) Dijiste que solo estaríamos aquí una semana. Cualquier día se mete en mi cama y descubre que soy un hombre. Imagínate la sorpresa cuando lleve su mano a mi entrepierna.

EROTÍA

¡Calla y no me pongas nerviosa! (SE MUEVE INQUIETA DE UN LADO A OTRO RODEANDO A CARINO, QUE GIRA SOBRE SÍ MISMO PARA SEGUIRLA CON LA VISTA)

CARINO

¡Vámonos o dile de una vez que soy un hombre y me dejará en paz!

EROTÍA

¿Y si te hace encarcelar?

CARINO

Fantástico. O me encarcelan o tu padre me lleva a su lecho, descubre que soy un hombre, y me encarcelan. ¡Tenemos que irnos ya!

EROTÍA

Tranquilízate, no te va a pasar nada. Yo te protegeré. (EROTÍA VUELVE A MOVERSE)

CARINO

(PREOCUPADO) Deja de moverte tanto. ¿Qué me ocultas?

EROTÍA

(DIGNA) A un esclavo no se le dan explicaciones. (CARINO PONE GESTO DE ENFADO)Y ahora tengo que atender a mi amiga Tais. (EROTÍA INICIA EL MUTIS)

CARINO

(SIGUIÉNDOLA) Espera.

EROTÍA

¿Es que no voy a poder ir adonde quiera sin cargar con tu compañía?

CARINO

(DIGNO) Pienso seguirte a todos los lados, como si fuera tu sombra. Soy (REMARCANDO) tu esclava, ¿no? Si quieres que te siga hasta la horca, hasta allí te seguiré.

EROTÍA LO MIRA CON DESEO, SE BAJA EL VESTIDO, Y LE ENSEÑA UN PECHO, MOMENTO EN EL QUE ENTRA TAIS.

TAIS

Buenas tardes, Erotía. ¿Prefieres que vuelva en otro momento?

EROTÍA

Quédate. Te pedí que vinieras.

TAIS

No sé, me pareció interrumpir...

CARINO

(A EROTÍA) Ama, ¿Os dejo hablar a solas? (ESTÁ DESEANDO IRSE).

EROTÍA

Sí, déjanos solas. (CARINO SALE)

TAIS

¿Qué me querías contar que te urgía tanto?

EROTÍA

Mi padre me quiere humillar de la manera más indigna.

TAIS

¿Qué sucede?

EROTÍA

Quiere apoderarse de mi esclava para convertirla en su cortesana.

TAIS

(ENFADADA) ¡Qué sinvergüenza! ¡Está conmigo y no renuncia a los favores de otra mujer!

EROTÍA

¿¡Perdona!? ¿Mi padre y... tú estáis juntos? Pero si es un viejo insoportable.

TAIS

Viejo o joven, qué más da, es el único hombre con el que puedo estar...

EROTÍA

¡Pero es mi padre!

TAIS

Y tú su hija... y haces lo que te da la gana, pero yo... Erotía, no sabes lo que es vivir sometida a un padre que desde jovencita te tiene prohibido acercarte a ningún hombre. Y yo ya tengo una edad como para vivir a mi aire. Pero él dale que dale siempre con lo mismo. "Tais, tú tienes que ser una vestal, un senador con una hija vestal puede llegar a ser gobernador de alguna provincia". ¡Le ha entrado una manía con eso!

EROTÍA

Pero...

TAIS

Pero yo no he nacido para adorar a los dioses.

EROTÍA

Haces muy bien en rebelarte.

TAIS

De Pánfilo es el único hombre de quien no desconfía. Además, al ser vecinos, me acerco a verle sin levantar sospechas. No digo que sea el mejor de los amantes, pero como no he conocido a otro, no puedo comparar, y es mejor que mi amuleto fálico... por lo menos se mueve y me dice cosas bonitas. Es muy generoso conmigo y me hace disfrutar en el lecho más de lo que puedas imaginarte. Cuando estoy desnuda, se pone entre mis piernas y me besa en el... (INTENTA SEGUIR, PERO EROTÍA LE INTERRUMPE)

EROTÍA

¡No sigas! No quiero detalles. ¡Tu "falo parlante" ahora se ha encaprichado de mi esclava...

TAIS

¡Ni se te ocurra dársela!

EROTÍA

No pienso hacerlo.

TAIS

Bien.

EROTÍA

Bien. Pero mi padre quiere venderla si no se la regalo, y me ha prohibido viajar a Rodas.

TAIS

¿Por qué tienes tanto empeño en quedártela?

EROTÍA

Porque es mía.

TAIS

¿Qué tiene de especial?

EROTÍA

Me trata como si fuera una diosa. Me vuelve loca...

TAIS



Carpe diem, Erotía. Que la vida se pasa en un instante. Disfrutemos ahora que somos jóvenes.

EROTÍA  
(A PÚBLICO) Unas más que otras...

TAIS  
¿Que sientes deseo por una mujer? Disfruta de ella hasta que te canses. Lo único es que hubiera jurado que a ti solo te gustaban los hombres.

EROTÍA  
Ese es el problema.

TAIS  
¿Que no te gustan los hombres?

EROTÍA  
Que hay uno que me gusta demasiado.

TAIS  
¿Y qué tiene que ver eso con tu esclava?

EROTÍA  
Carina en realidad... (SE INTERRUMPE)

TAIS  
¿Qué?

EROTÍA  
No es Carina... (SE CALLA Y TAIS LA INTERROGA CON LA MIRADA) Es Carino.

TAIS  
(SORPRENDIDA Y DIVERTIDA) No, no, dime que no, Erotía. No es verdad

EROTÍA  
(DIVERTIDA) Sí, sí, lo es.

TAIS  
Entonces sí te gusta...

EROTÍA  
Estoy loca por él y mi padre también... mejor dicho, por ella.

TAIS  
(ENFADADA) ¡Hay que darle un escarmiento!

EROTÍA  
A pesar de lo que me has dicho, no entiendo cómo te puede gustar un viejo.

TAIS

¿Y a ti un esclavo?

EROTÍA

Es fuerte en el lecho...

TAIS

Pues Pánfilo es experto...

EROTÍA

Carino es guapísimo.

TAIS

Yo a Pánfilo ni lo miro.

EROTÍA

... Y servicial en todo momento.

TAIS

Tu padre es lento, pero me posee con mimo...

EROTÍA

Carino se enciende como una antorcha de fuego en cuanto le acaricio.

TAIS

A Pánfilo solo hay que adularlo para que se yerga al son de los halagos...

EROTÍA

(SILENCIO) Verás. Quiero proponerte algo que nos beneficiará a las dos. Si mi padre se empeña en llevar a Carino al mercado de esclavos, tienes que pujar hasta comprarlo.

TAIS

Me encantará ayudarte.

EROTÍA

Vivirá en tu casa y me dejarás visitarlo a solas cada vez que quiera.

TAIS

(RIÉNDOSE CÓMPLICE) ¿Y también podré gozar yo del esclavo?

EROTÍA

No, Tais, claro que no. Porque no será tuyo.

TAIS

(EN JUEGO) ¡Qué lástima! Bueno... Por lo menos tendré a Pánfilo rondando mi casa el día entero. Que Carina lo encienda, que yo sabré apagarlo.

EROTÍA

Yo te pagaré lo que pagues por él en el mercado. Y con intereses.

TAIS

¿Pero tienes dinero?

EROTÍA

Ni un talento, todo lo tengo invertido en la carga del barco a Rodas

TAIS

Seremos socias. Lo que pague por la esclava será mi aportación a los negocios de Rodas.

EN UN LATERAL DEL ESCENARIO VEMOS A OLIMPIÓN SEGUIDO DE LEÓNIDAS.

LEÓNIDAS

Avisa a tu amo, Olimpión. (OLIMPIÓN SALE DE ESCENA. A TAIS Y A EROTÍA) Muy buenas tardes bellas vestales

TAIS

Padre, voy a necesitar mucho dinero

LEÓNIDAS

¿Dinero?

TAIS

Para el tratado que estoy escribiendo, necesito comprar unos volúmenes de Historia Antigua por los que me piden una cuantiosa suma.

LEÓNIDAS

¿Dinero para libros? Ni hablar.

TAIS

150 minas.

LEÓNIDAS

¿Te has vuelto loca?

TAIS

Los manuscritos son lo único que mantiene mi mente serena a la espera de mi partida al templo. Si no fuera por los libros, creo que me seduciría hasta Olimpión.

LEÓNIDAS

Está bien, está bien, todo sea por mantenerte virgen. ¡Pero, en cuanto termines el tratado ese que estás escribiendo, te llevo al templo!

## **ESCENA 7**

**INMEDIATAMENTE A CONTINUACIÓN. DÍA 2.**

TAIS

Así será. Os dejo, iré a decir al copista que me prepare todo..

EROTÍA SIRVE A LEÓNIDAS UNA JARRA DE VINO.

EROTÍA

Mi padre viene enseguida, Leónidas. ¿Una jarra de vino?

LEÓNIDAS

Gracias. (OBSERVÁNDOLA) ¿Sabes, Erotía? Has cambiado en estos meses que has estado fuera.

EROTÍA

(INTERESADA) ¿Para bien o para mal?

LEÓNIDAS

(AMABLE Y SEDUCTOR) Estás más hermosa que cuando partiste para Atenas. Y te has convertido en una mujer independiente y segura de ti misma. Y eso resulta muy atractivo para un hombre experimentado.

EROTÍA

Volverán los tiempos de las Amazonas en los que las mujeres gobernaban el universo.

LEÓNIDAS

(APARTE) Por ahí venceré su resistencia.

EROTÍA

¿Qué dices en voz tan bajita? No logro entenderte.

LEÓNIDAS

Que has madurado en inteligencia y talento en el extranjero.

EROTÍA

Tuve que aprender a vivir sola y a comerciar como los mercaderes más audaces del Mediterráneo.

EN ESE MOMENTO ENTRA PÁNFILO ACOMPAÑADO DE OLIMPIÓN.

EROTÍA

(DISCULPÁNDOSE) Ya está aquí mi padre. Os dejo hablar de vuestras cosas.  
(HACE MUTIS)

PANFILO

Leónidas, perdón por el retraso.

LEÓNIDAS

Tu encantadora hija me ha servido una jarra de vino.

PÁNFILO

(A OLIMPIÓN) Sírveme.

OLIMPIÓN LE SIRVE LA JARRA.

LEÓNIDAS

¡Buen vino el de la Toscana!

PÁNFILO

No está mal, pero personalmente prefiero los de mis viñedos de Nápoles.

OLIMPIÓN

(METIENDO BAZA) Yo me vuelvo loco por los vinos de Nápoles.

PÁNFILO

¡Olimpión! ¡No hables mientras no se te pregunte!

LEÓNIDAS

He comprado en tu nombre el voto de los últimos diez senadores que necesitábamos para aprobar tu plan.

PÁNFILO

¿Qué acuerdo has cerrado con ellos?

LEÓNIDAS

Diez mil talentos de plata para cada uno.

OLIMPIÓN

¡Muy caro, amo! Eso es tirar el dinero.

PÁNFILO

(A OLIMPIÓN) ¡Cuando quiera saber tu opinión, ya te la pediré!

LEÓNIDAS

(A PÁNFILO) Para mí el doble y tus viñedos de Nápoles.

PÁNFILO

Cuenta con los veinte mil talentos.

LEÓNIDAS

Y tus viñedos de Nápoles. (OLIMPIÓN LE HACE GESTOS A PÁNFILO DE QUE NO ACEPTA)

PÁNFILO

Los viñedos, no. Te quedas con Olimpión, que vale mucho más.

OLIMPIÓN

(APARTE) ¿Conmigo? ¿Y ahora me quiere quitar de en medio el muy ingrato?

LEÓNIDAS

¡Olimpión, no!

PÁNFILO

(RESIGNADO) (A UN HOMBRE DEL PÚBLICO) Oiga, ¿no lo querrá usted? ¿Cuánto me da por él? Si lo compra, hará el negocio de su vida. Lo vendo porque ya lo he amortizado. No se crea, que me da pena venderlo. (A UNA SEÑORA) ¿Y usted, señora? En el lecho es mejor que diez Apolos jovencitos juntos. Mire qué dentadura tiene y qué músculos. Se lleva lo mejor de Roma (SEÑALANDO A UN HOMBRE QUE ESTÉ AL LADO DE LA SEÑORA) ¿Eso que está a su lado es su marido? Se lo cambio por Olímpión. Sale usted ganando. Créame. Usted se lo pierde. (A LEÓNIDAS) ¿Te lo quedas tú o no, Leónidas?

LEÓNIDAS

Que no, Pánfilo. Que quiero tus viñedos de Nápoles.

OLIMPIÓN

(APARTE) El viejo se repite como la morcilla.

LEÓNIDAS

Aunque también aceptaría los veinte mil talentos y disfrutar de los encantos de tu hija Erotía.

PÁNFILO

(SORPRENDIDO) ¿De mi hija?

OLIMPIÓN

¡Toma! Y yo y cualquiera. (LE FUSILAN CON LA MIRADA, PERO NO LE DICEN NADA)

PÁNFILO

¿Quieres casarte con Erotía?

LEÓNIDAS

Casarme, lo que se dice casarme...

PÁNFILO

¡¡¡Una hija es una hija!!!

LEÓNIDAS

Erotía o los viñedos...

OLIMPIÓN

¡Dale los viñedos amo!

PÁNFILO

¡Calla! ¿De verdad te atrae Erotía? (LEÓNIDAS ASIENTE CON LA CABEZA) Eso es porque no la conoces bien. Ya no es la jovencita obediente que partió para Atenas. Ahora es una mujer terca, muy terca.

LEÓNIDAS

En Atenas ha crecido en hermosura y erotismo.

PÁNFILO

Te advierto de que es arisca como un gato y peligrosa como una pantera.

LEÓNIDAS

Conmigo ha sido muy amable.

PÁNFILO

Desde que regresó de su viaje, he perdido toda autoridad sobre ella. No me obedece y reclama su independencia.

OLIMPIÓN

Eres un blando...

PÁNFILO

Te molere a palos como me vuelvas a interrumpir (A LEÓNIDAS) No sabes cuánto me alegraría que se enamorara de algún hombre.

OLIMPIÓN

¿Quién yo?

PÁNFILO

(A LEÓNIDAS) Erotía.

LEÓNIDAS

Déjame a mí, que yo sabré como atraerla.

PÁNFILO

No puedo creer que te hayas enamorado de ella.

LEÓNIDAS

¿Enamorado yo? No sé qué es el amor ni lo he sabido nunca. Disfruto del momento y Erotía desprende sensualidad por todos los poros de su cuerpo. Y perdona por hablarte con tanta claridad. Pero los negocios son los negocios, Pánfilo. Yo te doy, tú me das.(SE SIRVE OTRA COPA Y TAMBIÉN A PÁNFILO) ¡Salud, Pánfilo! (BRINDAN)

PÁNFILO

(BEBEN LOS DOS) ¡Salud! No es por desanimarte, pero creo que le gusta su esclava.

LEÓNIDAS

¿Su esclava? ¿Erotía, lesbia?

PÁNFILO

La otra noche la sorprendí desvistiéndola. Se justificó de una forma ridícula. Además, tanto empeño en no regalármela es cosa rara. Aunque siempre le gustaron los hombres, tal vez ahora sienta inclinación por las mujeres.

LEÓNIDAS

¿No será solo que le agrada su compañía? Puede haberla tomado por su confidente.

OLIMPIÓN

(A LEÓNIDAS) La esclava está para chuparse los dedos.

PÁNFILO

¡No interrumpas! (A LEÓNIDAS) Por mi parte quedas advertido.

LEÓNIDAS

Gracias por advertirme. Lo único que quiero es que no te sientas ofendido si tu hija frecuenta mi lecho.

PÁNFILO

No creo que lo consigas. Aunque ya tiene edad, no parece que esta hija mía piense en los hombres... Y tú no eres un jovencito que se diga.

LEÓNIDAS

Permíteme que la ponga a prueba. Uno tiene experiencia en estas cosas. Y soy senador. Ya sabes, el erotismo del poder.

PÁNFILO

(CEDIENDO A LA PETICIÓN DE LEÓNIDAS) Está bien. No seré yo quien te lo impida. Tú cumples en el Senado y yo te franquearé la puerta de mi casa. Pero los viñedos me los quedo yo.

LEÓNIDAS

No pensaba que aceptarás esta parte del trato, la verdad. No quiero ni pensar lo que haría si mi Tais se acostara con un hombre de tu edad.

PÁNFILO

¿Qué harías? Mejor no me lo digas. No hay que mezclar los negocios con los sentimientos.

LEÓNIDAS

¿Hay algo que te importe más que el dinero, Pánfilo?

OLIMPIÓN

Los viñedos...

PÁNFILO

No...O sí... (DUDA) No sé... En realidad, desde que llegó mi hija de Atenas, sí.

LEÓNIDAS

¿Tan preocupado estás por ella?

PÁNFILO

A ver, Leónidas, ¿qué edad me echas?



LEÓNIDAS

Una edad como para tener ya un pie en la sepultura.

PÁNFILO

Te equivocas. Tengo seis años.

OLIMPIÓN

(QUE YA ESTÁ BEBIENDO A ESPALDA DE LOS AMOS) Y los sesenta que anduviste a gatas.

LEÓNIDAS

(SIN HACER CASO DE OLIMPIÓN) ¿Pero estás en tu juicio? ¿Seis años?

PÁNFILO

Tal vez unos días menos.

LEÓNIDAS

Has perdido la razón.

PÁNFILO

Al contrario, ahora es cuando la he encontrado. ¿Te puedo hablar en confianza? ¿Me guardarás el secreto?

OLIMPIÓN

Venga, habla de una vez, que quiero contarlo en la plaza pública.

PÁNFILO

¡Ya, Olimpión! ¡Fuera! ¡Vamos! ¡Lárgate! (OLIMPIÓN SALE LLEVÁNDOSE UNA JARRA DE VINO Y BEBIENDO)

LEÓNIDAS

Nos unen secretos que podrían costarnos la vida.

PÁNFILO

Atiende, pues. Hoy he empezado a ir la escuela. Ya me sé cuatro letras.

LEÓNIDAS

¿Cuatro letras? ¿Te has vuelto loco?

PÁNFILO

Sí. -A, -eme, -o. -erre. A-m-o-r.

LEÓNIDAS

¿Con esas canas estás enamorado, viejo verde?

PÁNFILO

Viejo canoso y verde, pero enamorado.

LEÓNIDAS

Te estás burlando de mí.

PÁNFILO

Córtame el cuello, si te estoy mintiendo.

LEÓNIDAS

Estás rematadamente loco.

PÁNFILO

Loco de amor.

LEÓNIDAS

¡A tu edad! ¡Qué forma de perder el tiempo y el dinero!

PÁNFILO

Eros, Afrodita y Venus no podrían conquistar mi voluntad con más fuerza que esa joven ateniense.

LEÓNIDAS

¿De quién me hablas?

PÁNFILO

De Carina.

LEÓNIDAS

No conozco a ninguna Carina.

PÁNFILO

La esclava de Erotía.

LEÓNIDAS

¡Por Júpiter! ¡La esclava! ¡Y ahora la deseáis a la vez tu hija y tú! ¡Qué lío!

PÁNFILO

¡Chiss! ¡Calla, no te oigan! Tienes que ayudarme, Leónidas.

LEÓNIDAS

Siempre y cuando me recompenses... ¿Qué quieres?

PÁNFILO

Si mi hija no me regala a la esclava y no encuentro otra solución, estoy decidido a venderla.

LEÓNIDAS

Si la vendes, la perderás definitivamente.

PÁNFILO

Ahí entras tú.

LEÓNIDAS

¿Dónde?

PÁNFILO

En la subasta del mercado de esclavos.

LEÓNIDAS

¿Quieres que yo la compre?

PÁNFILO

La comprarás y alquilarás también una casa para ella. Así podré entrar a verla siempre que la desee.

LEÓNIDAS

Perdona que te lo pregunte. ¿Qué gano yo con esto?

PÁNFILO

Te pagaré el alquiler de la casa y lo que te cueste la esclava. Puja hasta el final, no te importe el precio. Soy el mercader más ri...

LEÓNIDAS

Sigo sin ver la ganancia. Recupero lo pagado, pero no gano nada.

PÁNFILO

Te regalaré los viñedos...

LEÓNIDAS

Empiezas a ser razonable. Cuéntamelo todo.

OLIMPIÓN

(ENTRANDO) Amo, las termas.

PÁNFILO

¿Las termas...?

OLIMPIÓN

¿Es-Táis o no es-Táis?

PÁNFILO

¡Ah, las termas!

LEÓNIDAS

¿A estas horas?

PÁNFILO

(INVENTANDO UNA RESPUESTA) Es... es la manera que tenemos de llamar a dos cortesanas que son muy vaporosas. Luego hablamos, amigo Leónidas.

(VEMOS A TAIS EN LAS TERMAS. LOS HOMBRES SALEN Y SE SEPARAN. LEÓNIDAS SALE DE ESCENA Y PÁNFILO Y OLIMPIÓN VAN A LAS TERMAS)

**INMEDIATAMENTE DESPUÉS (DÍA 2).**

## **ESCENA 8**

**EN LAS TERMAS Y EN LA HABITACIÓN DE EROTÍA (ESCENA DOBLE).** EN EL LATERAL DERECHO DEL ESCENARIO. TAIS ESPERA A PÁNFILO EN LAS TERMAS. EROTÍA Y CARINO EN EL LECHO, EN EL LATERAL IZQUIERDO. ES UNA ESCENA SIMULTÁNEA. CARINO HABLA CON VOZ DE HOMBRE EN ESTA ESCENA. SE NECESITARÁ UN LECHO GRANDE PARA QUE ESTÉN A DISTANCIA. SE PODRÁ JUGAR CON EL HUMOR POR LA SEPARACIÓN.

EN LAS TERMAS PÚBLICAS

TAIS

Con lo que paga este hombre para que nos dejen entrar en las termas cuando han cerrado, y se retrasa.

(LLEGAN PÁNFILO Y OLIMPIÓN CON PRISAS)

PÁNFILO

Ya estoy aquí mi azucena, mi dulce manzanita primaveral, mi uva favorita...

TAIS

(COMO REPROCHE) Desde que regresó Erotía, me he convertido en una ninfa invisible para ti, Pánfilo.

PÁNFILO

Llevaba meses sin verla y debo dedicarle toda mi atención en estos días. (A OLIMPIÓN) Agua para Tais...

OLIMPIÓN

(APARTE) Se la voy a echar caliente, porque el jarro de agua fría que le va a echar el amo...

TAIS

Estoy bien así.

EN LA HABITACIÓN DE EROTÍA. EN EL LECHO

EROTÍA

Carino mío, envuélveme de una vez con tu lanza de fuego abrasadora, que mis pechos arden de amor por ti... (IMPACIENTE) ¿A qué esperas?

CARINO

¡Por Júpiter! ¡Qué confusión! (NO SE ACERCA)

EROTÍA

¿Qué dices? Acércate un poquito. (TRATA DE ACERCARSE, PERO CARINO SE SEPARA MÁS)

CARINO

La verdad es que estoy confundido. Llevamos aquí muchos días, y no veo la hora de poner fin a esta locura. Fingir a todas horas que soy una mujer me está confundiendo. Temo que acabe sintiéndome atraída por los hombres. ¿Atraída? ¿He dicho atraída?

EROTÍA

Tranquilízate y abrázame. (INTENTA ACERCARSE MÁS, PERO CARINO, AL SEPARARSE MÁS, SE CAE DEL LECHO) Estoy deseando disfrutar de los mayores placeres que nuestros cuerpos nos regalan. (UNA ORDEN A SU ESCLAVO) Vuelve aquí.

CARINO

Hoy no puedo. Me duele la cabeza.

EROTÍA

¿Qué dices? A las mujeres nunca nos duele la cabeza.

CARINO

Es que yo no soy una mujer. (EN BUCLE) No puedo. No puedo. Y no puedo.

EROTÍA

(PREOCUPADA) Vale. No te repitas. Lo cierto es que hoy tu volcán no entra en erupción (LE SEÑALA SU SEXO)

CARINO

(MÁS TRANQUILO) Tantos piropos, tantos pellizcos y tantos azotes en el culo, que empiezo a dudar de mi identidad. Una, o uno, o como se diga, no es de piedra.

EN LAS TERMAS

PÁNFILO

Estoy pensando... solo pensando que... creo yo que... (CONTINUA MUY RÁPIDO) Quizá debiéramos dejar de vernos por un tiempo.

TAIS

¿Te importaría repetir lo que has dicho?

PÁNFILO

No... yo... digo que igual... te parece buena idea y... (MUY RÁPIDO) Que quizá debiéramos dejar de vernos por un tiempo.

TAIS

¿Dejar de vernos? (LE ARROJA AGUA A LA CARA)

PÁNFILO

Por un tiempo...

TAIS

¿A qué viene eso ahora?

PÁNFILO

Tu padre está muy alterado. Ayer me dijo que no sabría lo que haría si estuvieras con un hombre de mi edad.

TAIS

¿Te acobardas ahora?

PÁNFILO

No, flor del desierto.

TAIS

¡Déjate de flores y respóndeme!

PÁNFILO

Es solo prudencia. Por unos días, mientras tu padre se tranquiliza y cerramos el acuerdo con el Senado para mis planes urbanísticos. Hay mucho dinero en juego.

TAIS

Dinero, tu hija, mi padre... todo antes que yo. Muy bien. En cuanto llegue a casa, le contaré lo que hacemos cuando estamos juntos.

PÁNFILO

(MUY ASUSTADO) ¿No lo estarás diciendo en serio? (ASIENTE CON LA CABEZA TAIS) No, Tais, no puedes hacerme eso.

OLIMPIÓN

(APARTE) ¡Eso y mucho más! ¡Menuda es la mosquita muerta!

TAIS

¡Atrévete a dejarme y se lo cuento!

EROTÍA ESTÁ PROVOCANDO A CARINO A VER SI SE ENCIENDE. QUIZÁ PUEDE BAILAR UNA DANZA DEL VIENTRE O ALGO ASÍ SENSUAL A SU ALREDEDOR. DANZA CON UNA GRAN PLUMA CON LA QUE JUGARÁ EN ESTAS ESCENAS.

EROTÍA

¡Ay, Carino, que me estás transportando al Olimpo! Vamos, enciéndete, no me hagas esperar. ¿No sientes mi humedad? (SE VA ACERCANDO A CARINO, PERO ESTE VA RETROCEDIENDO Y ALEJÁNDOSE DE ELLA.

CARINO

No...No... No...

EROTÍA

¡Cómo no vas a sentirlo, mi amor! (SIGUE BAILANDO SENSUAL CON PROVOCACIÓN) En cuanto te abrace, disfrutarás de mi hermosura.

CARINO

No...No...No pares...sigue... Sigue bailando... hasta que mi ciprés se eleve hasta las nubes.

EN LAS TERMAS

PÁNFILO

(CURSI, INTENTANDO RECONQUISTARLA) El placer de los dioses en el Olimpo es incomparablemente menor que el que siento yo a tu lado, mi diosa Tais, por quien vivo, me alimento y sueño cada día.

TAIS

¡Qué bien hablas, Pánfilo! ¡Qué piquito de oro! ¡Qué voz tienes, como un cántaro de agua, qué talento, qué frenesí de hombre, qué locura!

PÁNFILO

(HALAGADO EN SU VANIDAD Y MOSTRÁNDOLE SU SEXO EXCITADO) Para que veas cómo sigo loquitamente enamorado de ti...

TAIS

Estás hecho un toro salvaje... (SEÑALANDO SU SEXO) ¡Qué tremendo! Y si quieres estar a salvo de mi padre siempre podríamos irnos de viaje.

PÁNFILO

Iremos adonde tú quieras. Me tendrás en exclusiva, mi perlita del Mediterráneo. Pero sigue, no pares ahora...

TAIS

Mi Hércules enamorado, mi león rugiente (PÁNFILO RUGE) Mi centurión conquistador, ay, cómo me enloqueces cuando siento tu piel junto a la mía. (OLIMPIÓN RESPIRA EXCITADO Y DESCONTROLADO).

OLIMPIÓN

(A TAIS) ¡Para, para, que se nos muere! ¡Que no respira! ¿Señor?

PÁNFILO

¡Quita, imbécil! ¡No interrumpas, imbécil!(OLIMPIÓN SE APARTA)

TAIS

Iremos a Alejandría.

PÁNFILO

¿A Alejandría?

TAIS

Sí, para continuar mis estudios de Gramática y Filosofía en su biblioteca. (EN APARTE) Y para conocer a otros hombres y calmar este fuego que me abrasa día y noche. Lejos de la vigilancia de mi padre.

OLIMPIÓN

(AL PÚBLICO) Es más rara que un camello con tres jorobas. Estudia Filosofía y Gramática y escribe libros.

PÁNFILO

No te digo que no, pero no tengo negocios en Alejandría.

TAIS

¿Y qué mejor oportunidad para emprenderlos?

OLIMPIÓN

(EN APARTE) Y de paso estudiar en profundidad el cuerpo humano egipcio...

TAIS

¿No querías complacerme?

PÁNFILO

Si es lo que deseas, "pajarito" mío, nos iremos unos meses a Egipto. Tal vez te regale allí una esclava egipcia.

TAIS

(ORDEN TAJANTE) Nada de esclavas.

PÁNFILO

No, no, nada de esclavas... una muy fea a lo mejor.

TAIS

Nada, es nada.

PÁNFILO

(A OLIMPIÓN) Ayúdame a vestirme.

OLIMPIÓN

(CON DESEO) ¿No ayudo mejor a Tais?

TAIS

¡Desenterrado de un estercolero, obedece a tu amo!

PÁNFILO

¡Canalla! ¡Establo de la iniquidad! ¡Colmo de la ignominia!

TAIS

(A PÁNFILO) Entonces... ¿Cuándo viajamos a Alejandría?

PÁNFILO

Pero... ¿Qué dirá tu padre?



TAIS

¿Otra vez con tus miedos? Le diré que te acompaño para trabajar en la biblioteca con unos manuscritos sobre “El arte de amar”.

OLIMPIÓN

(EN APARTE) ¡Y qué mejor oportunidad para practicarlo!

TAIS

“El arte de amar a la diosa Vesta”, asunto principal del libro que estoy escribiendo. Mi padre confía en ti plenamente. (PÁNFILO SE LIMITA A ASENTIR CON LA CABEZA) Y estos días atiéndeme con más pasión, que te veo muy distraído con la esclava de Erotía.

PÁNFILO

¿Yo? ¿Con Carina?

TAIS

Sí, tú. Y no disimules ahora.

PÁNFILO

Lucecita mía, no te dejes llevar por los celos.

TAIS

Dicen que la persigues a todas horas por tu casa y que quieres disfrutar de ella.

PÁNFILO

Habladurías sin fundamento.

TAIS

En Roma no hay secreto que no sea confesado. (INICIA EL MUTIS VISITIÉNDOSE) ¿Le cuento a mi padre lo nuestro o la dejas paz?

PÁNFILO

¡Que no, boba! (CURSI.SIGUIÉNDOLA) Mi cielo, mi amor, mi bien, mi todo, espérame, que colme mis deseos con tus ardientes besos. (SALE DETRÁS DE ELLA. EN APARTE. SE DETIENE) ¡Ni los trabajos de Hércules superan los míos en contentar a unas y a otras! (A OLIMPIÓN) ¡Perfume! (OLIMPIÓN LO PERFUMA) Más perfume... Más... ¡A Alejandría no me voy sin Carina, por Mercurio!

CARINO Y EROTÍA SE ESTÁN VISTIENDO. CARINO SE CONFUNDE Y SE ESTÁ PONIENDO EL VESTIDO DE EROTÍA.

CARINO

No puedo ponérmelo. ¡Ha encogido!

EROTÍA

(RIÉNDOSE Y SEÑALANDO SU ENTREPIERNA) Hoy todo encoge.

CARINO  
¿Cómo?

EROTÍA

Que de vez en cuando los hombres falláis... ¡Zas! ¡Y de repente se queda como un gusano! (PAUSA) Te estás poniendo mi vestido.

VOZ EN OFF DE PÁNFILO

¡Erotía! ¿Dónde estás? Tengo que hablar contigo.

CARINO

¡Tu padre! (SE TAPA CON EL VESTIDO DE EROTÍA Y NO LLEVA LA PELUCA PUESTA).

EROTÍA

Rápido. Escóndete.

CARINO SE ESCONDE DETRÁS DEL LECHO O UNAS CORTINAS. DE VEZ EN CUANDO SE ASOMA Y LE HACE GESTOS A EROTÍA, CUANDO NO LE VEN. EROTÍA SE ESTÁ VISTIENDO CON EL VESTIDO DE CARINO, PORQUE NO TIENE OTRO, TAMBIÉN PRESA DE LA ANSIEDAD DEL MOMENTO.

EROTÍA

Calla y no te muevas, por Júpiter.

ENTRA PÁNFILO SEGUIDO DE OLIMPIÓN.

PÁNFILO

Hija mía, voy a abrir nuevas rutas comerciales en Alejandría.

EROTÍA

(DISIMULANDO) ¡Cómo me alegro! Así podré viajar a conocer la maravillosa ciudad de oriente.

PÁNFILO

Seré yo quien vaya en esta ocasión. Tú te quedarás en Roma al frente de mis negocios. (CARINO SE ASOMA Y LE HACE GESTOS AFIRMATIVOS)

OLIMPIÓN

(LE PARECE VER A CARINO, QUE SE ESCONDE) ¡Un hombre!

PÁNFILO

¿Qué dices?

OLIMPIÓN

Que aquí hay un hombre escondido. (CARINO SE MUEVE CON DISIMULO)  
¡Allí!

EROTÍA

¡Aquí no hay nadie! Estoy sola.

OLIMPIÓN SE ACERCA AL LUGAR EN EL QUE ESTÁ CARINO. LE SIGUE PÁNFILO

EROTÍA

No le hagas caso. Habrá vuelto a beber. (VE A CARINO EN OTRO LUGAR QUE LA SALUDA SIN QUE LE VEAN)

OLIMPIÓN

(QUE HA MIRADO EL LUGAR EN EL QUE ESTABA CARINO) ¡No hay nadie!  
¡Por Pólux, que se ha esfumado!

PÁNFILO

¡Ya! ¡Olimpión! ¡Déjalo ya! (OLIMPIÓN PONE CARA DE RESIGNACIÓN).

PÁNFILO SE DA MEDIA VUELTA Y MIRA CON EXTRAÑEZA A SU HIJA AL VERLA VESTIDA TAN DESASTRADA.

EROTÍA

¿Qué me miras?

PÁNFILO

O has adelgazado o tu vestido ha ensanchado.

EROTÍA

(AL DARSE CUENTA) ¡Por Juno! Tienes razón.

PÁNFILO

¿Pero no has visto lo grande que te queda?

OLIMPIÓN

(ACERCÁNDOSE) Amo, este vestido es de Carina.

EROTÍA

(A OLIMPIÓN) ¡Otra vez con tus tonterías!

OLIMPIÓN

Amo...

PÁNFILO

Amo... Amo... qué bien suena esa palabra cuando se está enamorado (TOMA UNA LIRA Y TOCA Y CANTA). (EMPALAGOSO) No hay nada en el mundo que goce de más encanto y que tenga más sal que el amor. No comprendo cómo los cocineros no usan el amor como condimento.

OLIMPIÓN

(HACIENDO MUTIS EN APARTE A PÚBLICO). Cuando le da por ponerse cursi no hay quien lo aguante, os lo regalo (SALE)

## ESCENA 9

PÁNFILO SIGUE CANTANDO.

PÁNFILO

A la hiel, que es amarga, la convertiría en miel, al hombre más antipático le haría amable. Cuanto más deseo a Carina, más me embriago del dulce aroma del amor.

EROTÍA

¿Qué dices de Carina?

PÁNFILO

(ACERCÁNDOSE A ELLA Y TENDIÉNDOLE LA MANO) Hija mía, que eres adorable y te amo.

EROTÍA

(DÁNDOSE LA VUELTA) Déjame en paz, embustero, y aparta tu mano.

PÁNFILO

No seas tan injusta conmigo. (EROTÍA HACE INTENTO DE IRSE) ¿Adónde vas? (SE INTERPONE)

EROTÍA

¡Aparta!

PÁNFILO

Espera.

EROTÍA

No espero.

PÁNFILO

Por Pólux, que te seguiré.

EROTÍA

¿Te has vuelto loco?

PÁNFILO

Loco de amor por tu esclava.

EROTÍA

¿Al deseo lo llamas amor? (OLIENDO) ¿Pero a qué hueles? ¿De dónde viene ese olor a perfume?

PÁNFILO

(DISIMULANDO) Yo no huelo nada.

EROTÍA

¿Te parece bien ir a tus años apestando a perfume?

PÁNFILO

He estado ayudando a un comerciante joven a comprar un perfume.

EROTÍA

¿No te da vergüenza mentir tan mal?

PÁNFILO

Es la verdad.

EROTÍA

Pretendes seducir a mi esclava poniéndote este perfume que huele a burdel.

PÁNFILO

Me gusta oler bien. ¿Te molesta?

EROTÍA

No te vas a salir con la tuya. No te quedarás con mi esclava. Prefiero venderla.

PÁNFILO

Entonces... ¿No me la regalas? (EROTÍA NIEGA CON LA CABEZA) Muy bien. La venderemos en pública subasta en el mercado de esclavos.

EROTÍA

¿Te puedes aclarar? De pronto dices que te la regale y al instante me dices que la vendamos.

PÁNFILO

(EN REFERENCIA A LEÓNIDAS) No quiero perder mis viñedos de Nápoles.

EROTÍA

¿Cómo dices?

PÁNFILO

Que Intentaba llegar a un acuerdo amistoso entre los dos.

EROTÍA

No hay acuerdo posible. Mía o de ninguno de los dos.

(SALE DE ESCENA)

PÁNFILO

(MIENTRAS INICIA LA SALIDA A LA CALLE. A PÚBLICO) No le puedo reprochar nada porque desde que murió su madre...

(ATRAVESANDO LA PUERTA Y ENTRANDO A ESCENA CARINO Y OLIMPIÓN)

PÁNFILO, CARINO Y OLIMPIÓN

Que Júpiter la tenga en el Olimpo...

PÁNFILO

No tiene otro modelo que el mío.

## ESCENA 10

### DÍA 2

EN ESCENA PÁNFILO, CARINO Y OLIMPIÓN. OLIMPIÓN LLEVA UN REGALO EN LA MANO.

PÁNFILO

(A CARINO) He tenido una idea sublime pero magnífica, a la altura de tu exotismo. Ya nada ni nadie podrán separarnos, verás qué sorpresa. (A OLIMPIÓN) Habla. (SILENCIO) ¿A qué esperas?

OLIMPIÓN

(NERVIOSO) Que no hablo, amo, que no me atrevo.

CARINO

(INTENTANDO IRSE) No se atreva. Yo me voy...

PÁNFILO

(A CARINO) Espera. (A OLIMPIÓN) Habla o te cuelgo de los testículos. Vamos.

OLIMPIÓN

Estoy muy nervioso, no puedo.

CARINO

No puede. Yo me voy. (PÁNFILO LO DETIENE CON UN GESTO)

PÁNFILO

¿Ni para esto vas a servirme? ¡Habla! (OLIMPIÓN NIEGA CON LA CABEZA) ¿Qué tenías que decir a Carina? ¿Te has quedado mudo?

OLIMPIÓN

(HABLANDO CON DIFICULTAD) No sé, no lo recuerdo...

CARINO

No lo recuerda. Yo me voy.

(PÁNFILO LO VUELVE A DETENER)

EROTÍA Y TAIS ENTRAN EN ESCENA SIN SER VISTAS Y OBSERVAN.

PÁNFILO

¿Has bebido otra vez? (OLIMPIÓN NIEGA CON LA CABEZA) ¡Mira que te lo advertí! (VUELVE A NEGAR) ¿Te ayudo? (OLIMPIÓN AFIRMA CON LA CABEZA) Carina, Olimpión quiere darte un regalito.

CARINA  
¿A mí?

PÁNFILO  
Vamos, Olimpión, dáselo de una vez.

CARINA  
Mi ama no me deja aceptar regalos. Yo me...

PÁNFILO  
Tú te quedas. Ya verás cómo te gusta. Olimpión, vamos... Olimpión. (OLIMPIÓN SACA DE SU BOLSILLO UNA CAJITA PEQUEÑA, SE LA TIENDE A CARINO, PERO ESTE NO SE ATREVE A COGERLA)

EROTÍA  
(INTERRUMPIENDO) ¿Qué hace este imbécil regalándole nada a mi esclava?

PÁNFILO  
¡Qué susto! ¡Erotía! ¿No estabas con Tais?

TAIS  
(SALUDANDO CON LA MANO) Hola, Pánfilo... Estoy aquí. ¿No me ves?

PÁNFILO  
No te esperaba. Pero tu llegada siempre me alegra.

TAIS  
¡Quién lo diría! Me recibes con la frialdad de un glaciar. Qué diferencia con las termas. Acércate y bésame. (PÁNFILO NO SE MUEVE. TAIS SE ACERCA, PERO PÁNFILO DA DOS PASOS HACIA ATRÁS. TAIS SE ACERCA MÁS. PÁNFILO, TEMEROSO DE QUE LE VEA CARINA BESANDO A TAIS, EMPIEZA A CORRETEAR PERSEGUIDO POR TAIS) ¡Pánfilo, para ya! (PÁNFILO SE DETIENE UN PAR DE PASOS DETRÁS DE TAIS) ¿Te da vergüenza besarme delante de tu hija?

PÁNFILO  
(TURBADO) No, claro que no... qué tontería... SE ACERCA A BESARLA, PERO SE DETIENE).

EROTÍA  
(A PÁNFILO) ¿A quién te crees que engañas? Tais es mi amiga. Lo sé todo.

PÁNFILO  
Pues si lo sabes, no tienes nada que opinar. (APARTE A CARINO) Lo mío con Tais terminó hace mucho tiempo, pero...

TAIS

¿Qué murmuras?

PÁNFILO

Dejadnos en paz, estamos aquí para concertar una boda.

EROTÍA

(SIN ENTENDER NADA) ¿Una boda?

PÁNFILO

Sí, una boda. (A OLIMPIÓN) Vamos, dale tu regalo.

EROTÍA

¿Qué juego es este?

OLIMPIÓN

(DÁNDOLE SU REGALO A CARINA) Ábrelo y lo entenderás.

CARINO

(ABRIÉNDOLO) ¿Un anillo?

PÁNFILO

Un anillo de pedida.

TAIS

(RIÉNDOSE) ¿Pero no ves que Carina es un hom...?

EROTÍA

(TEMIENDO SU METEDURA DE PATA) ¡Tais!

TAIS

(RECTIFICANDO) Un on-írico sueño para un esclavo tan bruto como Olimpión.

PÁNFILO

¡Habla de una vez!, Olimpión.

CARINO

No habla. Yo me voy. (INTENTA IRSE, PERO PÁNFILO LE HACE UN GESTO)

PÁNFILO

¡Que hables!

OLIMPIÓN

(TOMANDO CARRERILLA Y YA SIN PARAR) Esto es un anillo de pedida. Carina, tú y yo esclavos. En invierno hace frío y en verano calor. Digo que te daré calor en invierno y frío en verano. Que si te quieres casar conmigo.

EROTÍA

¡Qué tonterías dices! ¡Carina no se casa con nadie!



CARINO

Con nadie, yo me voy...

TAIS

(RIÉNDOSE) Que se case y ya verás cómo nos divertimos.

EROTÍA

Tais, controla tu lengua. (A PÁNFILO) Padre, Carina no se casa con tu esclavo. Es tu último enredo para quedarte con ella.

PÁNFILO

(A EROTÍA. MUY NERVIOSO) ¿¡Yo!!? Yo no quiero quedarme con ella... A ver, Carina, yo pensaba que podrías convertirte en mi esposa...

EROTÍA Y TAIS A LA VEZ

¿En tu esposa?

PÁNFILO

No, en la mía no. Quería decir en la de este. Es que como la deseo tanto...

TAIS

¡Pánfilo!

PÁNFILO

¡Por Hércules! No hago más que decirlo todo al revés. Es que nos habéis interrumpido y me habéis puesto nervioso. Carina, ¿qué respondes? ¿Te casas con Olimpión?

CARINA

Puueesss... Que yo me voy...

PÁNFILO

(A CARINA) Ya sabía que dirías que sí. (A OLIMPIÓN) ¡Enhorabuena, Olimpión! Estás hecho un galán. Vamos, besa a la novia, ¿a qué esperas? (OLIMPIÓN AVANZA DECIDIDO)

EROTÍA

(A OLIMPIÓN, INTERPONIÉNDOSE) ¡Quieto, animal! (CARINA LE DICE ALGO AL OÍDO)

PÁNFILO

¿Qué dice esta?

EROTÍA

Dice que quiere ver el cadáver de Olimpión ardiendo fuera de la ciudad.

TAIS

Y yo añado el tuyo, Pánfilo, que pierdes la cabeza por una esclava en mi presencia, viejo libertino.

OLIMPIÓN Y PÁNFILO A LA VEZ  
¡Mentira!

EROTÍA, CARINO Y TAIS A LA VEZ  
¿Mentira que?

PÁNFILO  
(A EROTÍA) Que Carina no ha dicho nada de eso. Y que yo solo quiero premiar a mi esclavo.

TAIS  
Mucho besuqueo y mucho pellizquito en las termas, pero estás loquito por una vulgar esclava.

CARINO  
Oye guapa...

TAIS  
(CON INTENCIÓN) Si mi padre se entera... ¡te enteras tú!

PÁNFILO  
Ay, Tais, eres la criatura más bella de Roma. Te adoro.

CARINO  
(A PÚBLICO) Pues yo no la veo tan mona...

TAIS  
Falso, embustero, viejo embaucador. (SALIENDO) ¡Me tienes contenta!

PÁNFILO  
(A TAIS) Espera, palomita con alas. Que no te engañe. Con la esclava solo quiero que me atienda en la casa y premiar a Olimpión por su lealtad.

TAIS  
Tú sabrás lo que haces. Me voy.

PÁNFILO  
(CORRE A DARLE UN BESO) Adiós, pichoncito mío, laurel de tu Pánfilo enamorado, pajarito con alas... ¡Que te quiero! (ELLA LE DETIENE Y LE ENVÍA DESDE LEJOS UN BESO CON LA MANO Y SIN ACERCARSE. TAIS SONRÍE Y SALE. A EROTÍA) Y tú, hija mía, lo mejor sería que nos dejaras tratar a solas con Carina de su boda.

OLIMPIÓN  
Venga, Erotia, lárgate que sobras.

EROTÍA  
Aquí el único que sobras eres tú, desgraciado.

OLIMPIÓN

¡Por Pólux! ¿Te parezco poco para tu esclava?

EROTÍA

Me pareces un imbécil.

PÁNFILO

¡Basta! La única que tiene que dar su parecer es Carina.

EROTÍA

Carina no se casa.

CARINO

No me caso, yo me voy...

PÁNFILO

(A EROTÍA) Yo quería darte una segunda oportunidad. Si Carina se casara con Olímpion, se quedaría con nosotros y los dos podríamos disfrutar de su compañía. (EROTÍA NIEGA CON LA CABEZA) ¿Seguro que prefieres venderla y perderla de vista para siempre?

EROTÍA

Sí.

CARINO

¿¡Venderme!? Yo me voy. (Y CAE DESMAYADO)

## ESCENA 11

### DÍA 3 A MEDIA MAÑANA POR LA CALLE.

EROTÍA

¿Dónde estabas? No puedo más de angustia.

TAIS

Rogando a los dioses que me regalaran las palabras para explicarte lo que ha sucedido.

EROTÍA

Vienes sola y eso es mal augurio.

TAIS

Pujaron cada vez más alto y más y más y yo seguía pujando con más dinero... Hasta que me agarraron por detrás dos rufianes, me taparon la boca y me sacaron a rastras del mercado.

EROTÍA

¿Quieres decir que no has comprado a Carino? (TAIS DICE QUE NO CON GESTOS) ¿Quién lo ha comprado? (TAIS SE ENCOGE DE HOMBROS)

INDICANDO QUE NO LO SABE. ENFADADA) ¿Así es como me ibas a ayudar? ¿Ves cómo no podía confiar en ti?

TAIS

¿Y qué quieres que haga?

EROTÍA

Lo mismo que voy a hacer yo: morirte.

TAIS

Ni siquiera pude verle la cara.

EROTÍA

Podías al menos haber preguntado por allí cómo era el comprador, a ver si podíamos seguir su rastro. ¡Ay, desgraciada de mí! Que mujeres solas acaban perdiendo siempre en este mundo de hombres lobos.

TAIS

Deja de lamentarte y pensemos cómo resolver esto.

EROTÍA

(ENFADADA) Para cumplir un encargo eres coja, ciega, muda, manca, paralítica e inútil. Decías que te ibas a reír de mi padre, que yo te estaría eternamente agradecida y ya ves. No se puede confiar en ti ni dejar nada en tus manos.

TAIS

Si me amordazan, ¿qué quieres que haga?

EROTÍA

¿Encima me lo preguntas? Debías haber hecho pesquisas sobre el comprador, de qué familia era o si se trataba de un extranjero.

TAIS

Decían que era de aquí.

EROTÍA

¿Y no has podido preguntar dónde vive?

TAIS

No lo pensé.

EROTÍA

¿De verdad no preguntaste cómo era?

TAIS

A quién iba a preguntarle, ya te he dicho que me taparon la boca para que no gritara, y me cerraron los ojos para que no viera nada... (PAUSA) Tampoco lo pensé.

EROTÍA

Yo enloquezco y pierdo el sentido. No podré resistir la soledad de mi casa sin su compañía. La locura ha venido a visitarme y no podré dormir ni comer en una casa en la que mi padre me ha robado lo que yo más quería. Iniciaré un largo viaje para olvidarle. Me iré a Chipre o a algún lugar en donde no haya amigas torpes ni padres egoístas, en donde los dioses no venguen su cólera contra una pobre mortal como yo.

TAIS

Chipre es una isla con encanto.

EROTÍA

¡Tais!

TAIS

Buscaremos por toda la ciudad hasta encontrar a alguien que conozca dónde esconden a Carino. ¡Vamos! ¡Lo encontraremos! (ECHAN A ANDAR LAS DOS)

## ESCENA 12

**DÍA 3 A PRIMERA HORA DE LA TARDE. POR LA CALLE, LEÓNIDAS Y PÁNFILO**

PÁNFILO

¿Pero Carina está en tu casa o en la que has alquilado para ella?

LEÓNIDAS

Ahora está en mi casa.

PÁNFILO

¿Están también tu esposa y tu hija?

LEÓNIDAS

Mi esposa está en el campo. Y Tais está con Erotía.

PÁNFILO

Entonces entro a verla.

LEÓNIDAS

¿Por qué tanta prisa? Espera.

PÁNFILO

¿Qué otra cosa mejor puedo hacer ahora que es mía?

LEÓNIDAS

Reflexionar.

PÁNFILO

¿Qué tengo que reflexionar? Lo primero es entrar y darle la buena noticia.

LEÓNIDAS

Lo primero es escucharme y prestarme atención. Porque si te dejo entrar, lo primero que vas a hacer es abrazarla, besuquearla y tratar de disfrutar de ella.

PÁNFILO

Sabes a la perfección lo que quiero hacer.

LEÓNIDAS

Harás mal comportándote así.

PÁNFILO

¿Por besar a la mujer por la que pierdo la cabeza?

LEÓNIDAS

¿Así en ayunas, con esa boca que te huele a pestes, y antes de haberte bañado, viejo loco? Ni siquiera te has cambiado de túnica desde ayer. ¿Quieres hacerla vomitar nada más verla? ¿Quieres que te aborrezca para siempre? Menudo enamorado estás hecho.

PÁNFILO

¿Y si me traigo un cocinero que nos prepare un almuerzo?

LEÓNIDAS

Me parece una buena idea. Pero antes date un baño, perfúmame, cómprale un regalo y vuelve.

PÁNFILO

¿Qué quieres en pago a tus servicios?

LEÓNIDAS

Lo acordado.

PÁNFILO

Le pediré a los dioses que se acuerden de ti y que te concedan todos sus favores.

LEÓNIDAS

¿Te burlas de mí? ¿Qué pintan los dioses? Quiero tus viñedos de Nápoles, tal y como acordamos.

PÁNFILO

No, no, no, los viñedos, no, te llevas a Olimpión. Es mejor negocio que el vino.

LEÓNIDAS

¡Otra vez con Olimpión! ¿Para qué quiero un esclavo borracho y torpe?

PÁNFILO

Cuando la tenga en mi poder, te haré entrega de mis viñedos. No antes. Y ahora voy a las termas. Vuelvo enseguida. (PÁNFILO VA A SALIR)

LEÓNIDAS

Un momento. Debo aclararte algo.

PÁNFILO

Dime.

LEÓNIDAS

Esta noche la esclava dormirá en mi casa.

PÁNFILO

¿Pero y la casa alquilada? ¿Y Tais?

LEÓNIDAS

Mañana tendré ya la casa para Carina.

PÁNFILO

¿¡Mañana!?

LEÓNIDAS

Por Tais no te preocupes. No piensa en qué cosa puede haber entre un hombre y una mujer.

PÁNFILO

Claro, claro...

LEÓNIDAS

Y le he dicho que esta noche duerma en tu casa con tu hija...

PÁNFILO

(SIN SABER DONDE METERSE) ¿En mi casa? Bien, bien... Voy... voy a lavarme y engalanarme, y a encargar la cena... pero amigo, no sé si este primer día, podré quedarme toda la noche con Carina, confío en ti y en tus cuidados.

LEÓNIDAS

Ve, ve y confía en mí, es lo mejor que puedes hacer.

LUZ SOBRE CARINO, QUE YA ESTÁ EN ESCENA MUY NERVIOSO.  
PÁNFILO SALE Y LEÓNIDAS ENTRA EN LA CASA.

### ESCENA 13

**DÍA 3 A CONTINUACIÓN (POR LA TARDE). EN CASA DE LEÓNIDAS,  
ESTE Y CARINO, QUE HABLA CON VOZ DE MUJER Y ESTÁ MUY  
AGOBIADO.**

LEÓNIDAS

(OBSERVÁNDOLA Y DESCRIBIÉNDOLA) Hermosa entre las hermosas..., como el agua clara corres de un remanso a otro. Ahora estás aquí y debes obedecerme. (CARINO NO RESPONDE) ¿Te has quedado muda o has jurado no decir una sola palabra más en tu vida? ¿A qué esperas? ¡Vamos! ¡Habla!

CARINO

(TITUBEA) El silencio es el decoro de una buena esclava.

LEÓNIDAS

No tienes motivos para estar tan seria. ¡Vamos ánimo!

LEÓNIDAS LE DA UN AZOTE EN EL CULO. CARINO SE QUITA UNA SANDALIA Y SE LA TIRA SIN DARLE Y LA RECOGE INMEDIATAMENTE.

LEÓNIDAS

¡Ay! (ENFADADO) ¿Qué haces?

CARINO

Perdón, perdón, perdón...

LEÓNIDAS

¿Estás loca? Podría...

CARINO

Perdón, perdón, perdón, en mi tierra es costumbre agradecer así las atenciones del amo.

LEÓNIDAS

(MIRÁNDOLO ASOMBRADO) Pues... tenemos un problema.

CARINO

¿Por qué?

LEÓNIDAS

¿Cómo que por qué? ¿Para qué crees que te he comprado?

CARINO

Para ayudar en casa, supongo.

LEÓNIDAS

Para eso... (AMBIGUO Y PROVOCANDO) Y para que hagas todo lo que se te mande. Me entiendes, ¿verdad?

CARINO

Pues sí y no... no sé... Pero yo haré lo que me ordenes, como toda esclava. (APARTE) Que venga Erotía, que venga Erotía...

LEÓNIDAS

No tendrás que hacer ningún trabajo duro.



CARINO

Te estaré agradecida, mi amo.

LEÓNIDAS

(CON DESEO) Pero las noches las tendrás muy ocupadas... ¿Me vas comprendiendo?

CARINO

(APARTE) ¡Ay Júpiter, de esta no salgo vivo! (A LEÓNIDAS) En mi tierra no nos educan para complacer de esa manera a los amos, amo.

LEÓNIDAS

Si lo haces, serás bien tratada.

CARINO

Entonces estoy perdida.

LEÓNIDAS

¿Por qué?

CARINO

Porque en mi tierra las esclavas complacientes son maltratadas por sus amos y las que se resisten y son malas obtienen recompensa.

LEÓNIDAS

Jamás había oído tanto disparate.

CARINO

Viajar y conocer las costumbres de los diferentes pueblos da sabiduría, mi señor.

LEÓNIDAS

Hablas demasiado bien para ser una esclava.

CARINO

No siempre he sido esclava.

LEÓNIDAS

¿Naciste libre?

CARINO

Lo fui hasta que mi madre murió, cuando yo tenía diez años.

LEÓNIDAS

¿Y tu padre?

CARINO

No tengo recuerdos de él. Se fue a la guerra cuando yo apenas tenía un año y no volvimos a verle.

LEÓNIDAS  
¿Sabes tejer?

CARINO  
Mmmm... Aún no.

LEÓNIDAS  
¿Y cocinar?

CARINO  
Malamente.

LEÓNIDAS  
¿Y barrer la casa, lavar los vestidos y hacer las tareas domésticas?

CARINO  
Lo intentaré mientras sea tu esclava.

LEÓNIDAS  
¿Qué clase de esclava eres? No te muestras complaciente con mis deseos y no sabes hacer las labores de la casa.

CARINO  
(SIN SABER QUÉ RESPONDER) Yo... verás... Pregúntale a Erotía lo que sé hacer. Ella te lo explicará mejor que yo, que me compró en Atenas.

LEÓNIDAS  
Ven. Abrázame.

CARINO  
(QUIETO) ¿Ahora?

LEÓNIDAS  
¡Ahora!

CARINO  
¿Abrazarte?

LEÓNIDAS  
Sí. (CARINO AVANZA LENTAMENTE) A este paso la luna cederá su lugar al sol y seguirás sin haberme abrazado. (SE APROXIMA A CARINO, PERO TODAVÍA ESTÁ A DISTANCIA Y ABRE LOS BRAZOS).Vamos, tenemos poco tiempo.

CARINO  
Pues lo dejamos para otro momento...

LEÓNIDAS  
No creo que lo haya. Abrázame. (CARINO SE QUITA OTRA VEZ LA SANDALIA Y LE AMENZA CON TIRÁRSELA)¡¡¡Quieta!!!

CARINO

En mi tierra... (RETROCEDE UN PASO)

LEÓNIDAS

En tu tierra las esclavas no dan abrazos a sus amos, pero aquí sí... Dame un abrazo.

CARINO

(TRAS DUDAR) Mejor que no.

LEÓNIDAS

¿Cómo que no?

CARINO

En mi tierra cuando una mujer dice no, es no.

LEÓNIDAS

Eso será en tu tierra, pero aquí, cuando el amo dice sí, es sí.

CARINO

Hay que ver qué diferentes somos en una tierra y en otra.

LEÓNIDAS

(CON PACIENCIA) Ya sé, ya sé, ya sé... Pero ahora estamos en Roma. Adonde fueres, haz lo que vieres. ¿Lo comprendes?

CARINO

Sí, mi amo. Pero es que hoy no me va a ser posible contentarte. La luna me ha visitado esta mañana y permanecerá en mí durante cinco largos días con sus largas noches en los que no podré complacerte muy a mi pesar. (APARTE) ¡Por Mercurio que gano cinco días con este obseso! ¿Y después?

LEÓNIDAS

Está bien. No haremos nada.

CARINO

Lo que ordenes, señor.

LEÓNIDAS

Debo aclararte una cosa para que no hayas malentendidos. Tú no me perteneces.

CARINO

¿Qué dices?

LEÓNIDAS

Que yo no soy tu verdadero dueño.

CARINO

¿Entonces qué hago aquí?

LEÓNIDAS

Te compré por mandato de otra persona.

CARINO

(ESPERANZADO. APARTE) Sabía que Erotía no me dejaría perder. (A LEÓNIDAS) ¿De quién soy?

LEÓNIDAS

Has sido comprada por quien te quiere suya y no desea más que estar a tu lado.

CARINO

¿Cuándo me devolverás a mi verdadera ama?

LEÓNIDAS

A tu verdadero amo.

CARINO

¿Amo?

LEÓNIDAS

Sí. Tu amo Pánfilo.

CARA DE HUNDIMIENTO DE CARINO

## **ESCENA 14 Y ÚLTIMA INMEDIATAMENTE DESPUÉS**

PÁNFILO

Aquí estoy palomita...

LEÓNIDAS

(A CARINO, SEÑALANDO A PÁNFILO) Tu verdadero dueño.

CARINO HACE UNA REVERENCIA SIN DECIR NADA.

PÁNFILO

No tienes nada que temer. La fortuna se ha apiadado de nosotros y podremos estar juntos al fin.

LEÓNIDAS

Ya he dado órdenes a los criados de que no os interrumpen.

PÁNFILO

¿Y Tais?

LEÓNIDAS

Sigue fuera con Erotía. No molestará. (A PÁNFILO) Os dejo solos. (SALE)

PÁNFILO

Ven. (CARINO DA UN PASO) Aquí. (CARINO DA OTRO PASO) Vamos. Acércate. (CARINO DA OTRO PASO) Más cerca. (CARINO DA OTRO PASO) Me acercaré yo un poquito. (DA UN PASO) Ahora tú. (CARINO DA OTRO PASO, PERO HACIA ATRÁS) Ahora yo (PÁNFILO DA OTRO PASO) Ahora tú (CARINO DA OTRO PASO HACIA ATRÁS) Me encanta este juego (PÁNFILO DA OTRO PASO) Pero aún tienes que acercarte más, hasta besarme.

CARINO

No es una buena idea.

PÁNFILO

Yo lo estoy pasando estupendamente...

CARINO

Solo digo que la realidad no es lo que parece.

PÁNFILO

¡Otro juego!

CARINO

(DANDO UN PASO) Cuando permitimos el engaño, nace el desengaño. Cuando creamos la ilusión, damos lugar a la desilusión.

PÁNFILO

(ADMIRADO) ¡Un juego de palabras! ¡Estupendo! Mírame. Parezco viejo, pero en realidad soy un volcán a punto de entrar en erupción y cubrirte con mi lava. ¿Te refieres a eso con el desengaño? (LE AGARRA LAS MANOS)

CARINO

Sin ofenderte, amo, ¿podrías soltar mis manos? (PÁNFILO LE SUELTA)

PÁNFILO

¿Para desnudarte? Complacerte es complacerme querida mía. (CARINO LENTAMENTE VA DESPRENDIÉNDOSE DE SUS VESTIDOS, MUESTRA SUS DESNUDOS HOMBROS AUNQUE UNA DE TELA INTERIOR LE CUBRE SUS FALSOS PECHOS. PÁNFILO LE DEVORA CON LA VISTA) Vas a gozar de tu amo, por Cástor.

CARINO

(APARTE CON VOZ DE HOMBRE) Mi gozo en un pozo.

PÁNFILO

Me estoy encendiendo como una antorcha de fuego. Eres tan exótica

CARINO

(APARTE CON VOZ DE HOMBRE) ¡Con qué ganas te arrearía un mamporro!

PÁNFILO

(AL VER UN MEDALLÓN EN EL PECHO DE CARINO) Quítate el medallón, que no haya obstáculos entre tu cuerpo y el mío. ¡Dámelo! (CARINO SE LO QUITA Y SE LO DA. PÁNFILO SE LO GUARDA). Vamos. Sigue. Quiero deleitarme con la contemplación de tus pechos. (PÁNFILO PONE CARA DE SATISFACCIÓN SEXUAL Y CARINO PONE CARA DE TERROR) ¿A qué esperas? (CARINO COMIENZA A QUITARSE EL VESTIDO. SE QUITA DOS GLOBOS QUE LLEVA EN LOS PECHOS CON LA SIGUIENTE GRABACIÓN: "AMO MÉRIDA". PÁNFILO SE DA CUENTA DE QUE ES UN HOMBRE)

PÁNFILO

(DESOLADO) ¡No tiene tetas! (CARINO TERMINA DE QUITARSE EL VESTIDO Y SE QUEDA CON UN PEQUEÑO SLIP COLOR CARNE QUE MUESTRA EL PAQUETE. SE LO SEÑALA MOVIENDO LA CABEZA DE LADO A LADO INDICANDO QUE ES IMPOSIBLE. Y PÁNFILO SE QUEDA CONGELADO) ¡Y sí tiene...!

CARINO

(CON VOZ DE MUJER TODAVÍA) El desengaño.

PÁNFILO

(A VOCES) ¡Leónidas! ¡Leónidas! ¡Olimpión!

CARINO

(CON VOZ DE MUJER) Calla, mi señor, no escandalices a la casa.

ENTRAN LEÓNIDAS Y OLIMPIÓN.

PÁNFILO

(ANTES DE VERLES) ¡Eres un hombre! (AL VERLOS) ¡Es un hombre!

LEÓNIDAS

(SORPRENDIDO) ¿Qué dices?

PÁNFILO

¡Que es un hombre!

CARINO

(HARTO DE TODO, SE QUITA LA PELUCA Y CON VOZ DE HOMBRE) Sí, soy un hombre...

OLIMPIÓN

(EN HOMENAJE A LA PELÍCULA) Nadie es perfecto.

LEÓNIDAS

¡Por Mercurio, que es un hombre!

PÁNFILO

¡Y tiene!... Tiene... (Y SE SEÑALA A SÍ MISMO) ¡El desengaño!

LEÓNIDAS

(RIÉNDOSE. A PÁNFILO) Y tú queriendo acostarte con tu esclavo. ¡Pero qué pánfilo eres!

CARINO

¡Y tú también! (PODRÍA EMPEZAR A VESTIRSE O TAPARSE DE ALGUNA MANERA PORQUE SE ENCUENTRA RIDÍCULO)

PÁNFILO

¿Tú?

OLIMPIÓN

¡Me has querido casar con un hombre, amo!

PÁNFILO

(AMENAZANDO A CARINO) ¡Yo te mato! ¡Te mato, sinvergüenza, canalla, bribón! ¡Por Júpiter, que no sales vivo de esta casa!

ANTE LAS VOCES ENTRAN TAIS Y EROTÍA

EROTÍA

¿Qué escándalo es este? ¿Qué está pasando aquí? (AL VER A CARINO SIN PELUCA) ¡Por Hécuba! ¿Qué haces aquí? (A TAIS) ¿Por qué está en tu casa?

CARINO

(CON VOZ DE HOMBRE) Me compró Leónidas para Pánfilo.

TAIS

¡Por Afrodita! (A LEÓNIDAS) ¡Tú fuiste el misterioso comprador!

PÁNFILO

¡Dejaos de compras! Y miradle. ¡Es un hombre! Erotía... ¡Que es un hombre! ¡Un hombre! ¿Por qué es un hombre tu esclava? ¡Un maldito hombre!

EROTÍA

Sí. Es un hombre. Pero no te repitas tanto.

PÁNFILO

Pero hombre... ¡Ay, qué disgusto tengo! He pagado una fortuna por una esclava y es un hombre. (A LEÓNIDAS) El dinero y mis viñedos me los tienes que devolver, Leónidas. ¡Mis viñedos de Nápoles! Te encargué comprar a una esclava y has comprado un hombre. Esta catástrofe de la naturaleza invalida nuestro acuerdo.

LEÓNIDAS

¡Ni hablar! ¡Yo compré a quien tú me pediste que comprara!

PÁNFILO

¡Más de cien minas he pagado por un hombre! ¡Y mis viñedos de Nápoles! (A EROTÍA) Esto no se le hace a un padre, mala hija, mala mujer, mala persona, mala... mala... mala...

OLIMPIÓN

Malabarista. (LE MIRAN SORPRENDIDOS TODOS) De malabares, malatabernas, malaposadas, malahierba...

PÁNFILO

¡Calla, imbécil! (A CARINO Y A EROTÍA) ¡Me la vais a pagar! (A CARINO) A ti te llevo a la cárcel para que te ahorquen. Y a ti, hija, a ti te envío a... a Alejandría para no verte en tres años.

TAIS

Ah no, no, no, a Alejandría voy yo... que me lo has prometido, Panfilito mío, que eres un bribón y no hay manera de atarte corto.

LEÓNIDAS

¿Qué es eso de Panfilito mío y de viajar con el vecino a Alejandría? ¡Pánfilo!

PÁNFILO

¿Yo? (NERVIOSO) Ella, que es muy fantasiosa.

TAIS

¿Ahora te acobardas en presencia de mi padre? Miro para otro lado cuando persigues a una esclava, pero no aguanto a un cobarde a mi lado.

LEÓNIDAS

¿Entonces estáis juntos?

TAIS

(A LEÓNIDAS) Con tus sueños de convertirme en vestal, tú me has empujado a estar con "esto". Si me vuelves a prohibir que haga lo que me dé la gana, toda Roma se enterará de vuestras corruptelas. (A PÁNFILO) ¡Te vas a enterar!

PÁNFILO

Pero pichoncito mío, luego te explico. No seas impulsiva.

TAIS

¡Vicioso y torpe!... Y... ciego. Y ridículo.... ¡Y patético!

PÁNFILO

En Alejandría te recompensaré, mi bien.

EROTÍA

¡A callar! (APROVECHANDO) Viejo canoso y calvo, tú me reprochas que te haya engañado con Carino, cuando tú estabas disfrutando de Tais.

CARINO



Tiene mi medallón

TODOS

¿Qué?

CARINO

Que tiene mi medallón.

PÁNFILO

Ahora es mío... y de Leónidas si lo quiere. Tiene pinta de valer mucho más que unos tristes viñedos... (SE LO ENTREGA A LEÓNIDAS)

LEÓNIDAS

(A CARINO) ¿De dónde has sacado este medallón?

PÁNFILO

¡Seguro que lo ha robado! Hay que darle un escarmiento.

TAIS

(A PÁNFILO) A ti sí que te escarmentaba yo, pero bien escarmentado.

LEÓNIDAS

(A CARINO) Aún no me has respondido.

CARINO MIRA A EROTÍA PREGUNTANDO SI DEBE RESPONDER O NO.

EROTÍA

Contesta.

CARINO

Me lo dio mi madre en su lecho de muerte.

LEÓNIDAS

(A CARINO) Explícate.

PÁNFILO

¿Por qué perdemos el tiempo con explicaciones cuando lo que tenemos que hacer es avisar a la justicia?

LEÓNIDAS

(A PÁNFILO) Saber esto puede cambiar las cosas.

OLIMPIÓN

No me estoy enterando de nada. ¡Qué lío!

LEÓNIDAS

(A CARINO) ¿Cómo se llamaba tu madre?

CARINO

Planesia.

LEÓNIDAS

¿Puedes repetirlo?

CARINO

Pla-ne-sia.

LEÓNIDAS

¿Era rubia?

CARINO

Rubia y de ojos verdes.

LEÓNIDAS

¿Dónde vivías con ella en Atenas?

CARINO

Cerca del Partenón.

LEÓNIDAS

Dime, ¿quién era tu padre, a qué se dedicaba?

CARINO

No llegué a conocerlo.

LEÓNIDAS

¿Murió cuando tú eras niño?

CARINO

Se fue de Atenas cuando yo tenía un año. No recuerdo nada de él.

LEÓNIDAS

Pero sabrás cómo se llamaba.

CARINO

No, mi madre nunca quiso decírmelo.

LEÓNIDAS

¿No te contó nada de él?

PÁNFILO

(NERVIOSO) ¿A qué viene este interrogatorio?

LEÓNIDAS

(A PÁNFILO) No interrumpas. (A CARINO) Dime lo que sepas de tu padre.

CARINO

Sé que era un joven militar romano, que nos abandonó cuando yo tenía un año. Partió con el ejército y prometió regresar. Antes de morir, mi madre me dio este medallón, diciéndome que había pertenecido a mi padre y que me podría

ayudar en los momentos difíciles de mi vida. Nunca supe lo que quiso decirme en realidad con esas palabras. Luego fui entregado a un comerciante como criado, que acabó vendiéndome en el mercado de esclavos de Atenas.

OLIMPIÓN  
(HACIENDO QUE LLORA) ¡Conmovedor, Cari!

PÁNFILO  
¡Basta ya de perder el tiempo! Avisaré a la guardia y que lo ahorquen.

EROTÍA  
Padre, no puedes hacerlo.

PÁNFILO  
Burlarse de mí se paga caro. Venga, Olimpión, átale las manos.

OLIMPIÓN INTENTA ACERCARSE A CARINO.

EROTÍA  
Si le entregas a él, me entregas también a mí y nos ahorcarán a los dos. Yo soy la responsable de este enredo.

PÁNFILO  
(SALIENDO) Voy en busca de la justicia. Olimpión, sígueme. (INICIAN LA SALIDA)

TAIS  
Pánfilo, ¿no serás tan ruin? (A PÁNFILO Y A LEÓNIDAS) Acabaréis los dos en la horca, si yo hablo.

LEÓNIDAS  
Nadie denunciará a nadie. Este medallón se lo regalé yo a su madre cuando servía en la legión.

TODOS  
¿Qué?

LEÓNIDAS  
Que es mi hijo.

OLIMPIÓN  
¡Toma ya! El esclavito es hijo del senadorcito.

PÁNFILO  
¿Seguro?

LEÓNIDAS  
No hay duda. Es mi hijo.

CARINO

¿Eres mi padre? ¡Por Hércules!

LEÓNIDAS

Carino, eres un hombre libre.

CARINO NO SE MUEVE.

EROTÍA

Vamos, abrázale. (CARINO SE ACERCA A ABRAZARLE)

LEÓNIDAS

¡No! Mejor que no me abrace... (SE DETIENE EROTIA)

TAIS

A mí sí que eres mi hermano. Abrázame.

LEÓNIDAS

¡Aquí no se abraza nadie! ¡Por Júpiter! ¡Un poco de pudor! (TRAS UNA PAUSA)  
Si queréis, podéis casaros. Carino es un patricio romano.

EROTÍA

Carino, abrázame. (CARINO LA ABRAZA) Ya sabía yo que encerrabas un gran secreto, que ni tú mismo conocías.

TAÍS

Erotía, abrázame, que vamos a ser cuñadas. (SE ACERCA A ABRAZARLA)

PÁNFILO

¿Y quién me abraza a mí? (SE ACERCA A TAIS) Tú no me vas a rechazar...

TAIS

¡Alto ahí! No te conozco...

PÁNFILO

Cielito mío, bomboncito...

TAIS

Burladorcito mío, torpecito, viejito... Se acabaron los -itos. ¡Hemos terminado!

PÁNFILO

Así que ahora quedo yo burlado, con menos dinero y sin compañía.

TAIS

Por libidinoso.

CARINO

Por lujurioso.

EROTÍA

Por vanidoso.

LEÓNIDAS

Pero siempre me tendrás a mí...

OLIMPIÓN

Y a mí. Abrázame.

PANFILO

(RECHAZÁNDOLE) Lo que me faltaba...

OLIMPIÓN

(QUITÁNDOSE UNA MEDALLA. A PÁNFILO) ¿Esta medalla no será tuya?

PÁNFILO

¡No!

EROTÍA

Claro que es tuya, yo tengo otra igual, y mi madre...

TODOS

Que Júpiter la tenga en el Olimpo...

EROTÍA

Todas las mujeres a las que has querido han tenido una medalla igual...

(TAIS ENSEÑA LA SUYA)

OLIMPIÓN

Perteneció a mi padre y mi madre me la regaló para que la vendiera en caso de necesidad.

PÁNFILO

¿No se llamaría Doripa tu madre?

OLIMPIÓN

¡Sí! ¡Doripa! ¡Doripa se llamaba! (ACERCÁNDOSE A ABRAZARLE PERO LEÓNIDAS VUELVE A INTERPONERSE Y OLIMPIÓN SE DETIENE) ¡Papá!

PÁNFILO

(ASOMBRADO) ¡Atiza! (A TODOS) ¡Es mi hijo!

**TELÓN**